



CONMEMORANDO AWE 70 AÑA DI ATAKE RIBA ARUBA

TIN PROPOSICION PA BIN CU MONUMENTO PA CONMEMORA E HEROENAN DI E TEMPO EY

DILANTI di Misa Catolico di Oranjestad, esta San Francisco tabatin bill-board grandi pa propaganda cu e lema: "Traha azeta pa halanan di Victoria. Nacionan Uni". Awe e pensamentonan pa honra e nabegantenan cu ta diferente pais y tambe nos mesun hendenan cu curashi cu a paga cu nan bida e prijs pa defende Aruba 70 aña pasa. Esnan cu a bin cu e proposicion aki, sres. Maurice y Roland Peterson ta di opinion pa construi un Monumento/Memorial Park cu e palabranan historico: "Traha azeta pa halanan di Victoria Nacionan Uni." E sitio pa bin cu e parke-monumento nacional aki, e iniciadornan ta pensa cu lo ta bon p'e bin na algun 100 meter for di e pier di piscador cu tin na Roger's Beach, na Seroe Colorado. Y den e monumento aki lo bin graba tambe tur nomber di esnan cu a duna nan bida manera berdadero heroenan pa scapa Aruba. Tambe e monumento aki mester ser mira como un recuerdo pa conmemora esnan cu a bay laman y nunca mas a bolbe. Un bunita proyecto p'esnan cu kier recorda nan sernan stima, semper lo por haci esaki aki y mantene e como parti di nos historia, cu sigur ningun hende kier mira ripiti.

Dama turista envolvi den accidente y despues di a warda 1 ora a bay cu e auto mes pa hospital

Diamars anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida na e cruzada di Bubali pa bay San Miguel, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin componde cu e V car blanco maneha pa un dama Americano a subi e cruzada sin a duna preferencia na un Mitsubishi Montero y a dal den dje. E dama turista den e V car a resulta levemente herida y despues di a warda pa mas di un ora riba ambulance (ya cu ambulancenan tabata ocupa), e dama Mericano a dicidi di core cu e auto kibra bay hospital pa ricibi su tratamento medico.





Chauffeur a keda pega den auto despues di a slip riba caminda cu hopi azeta





Diaranson madruga a drenta informe di un accidente basta pisa riba L.G. Smith Blvd dilanti di di Notario Yarzagaray, a dirigi polis ambulance y tambe ekipo di rescate di bombero. Na yegada di e patruya policial a bin compronde cu un hose di azeta hydraulico di un truck di Ecotec a rebenta y a basha hopi azeta riba caminda na altura di Clinica Posada e auto bayendo pabao a pasa den e azeta y a slip bira y bay di patras bin pabao bay dal riba muraya di kashinan di coriente di e oficinanan cerca. Na yegada di e ekipo di rescate a cuminsa corta e auto pa asina logra saca e victima y e personal di ambulance a atende y transporte pa hospital.







Rectificacion

DEN edicion 30 december 2011 a sali publica den "Awe Mainta" bao titulo "Koekje van eigen deeg" un relato cu ta indica cu e casa di e sra Xiomara Ruiz-Maduro lo a wordu kita for di e departamento di Algemene Rekenkamer, pasobra el a mustra su color politico.

Den e desicion di e kort geding di 15 di februari 2012 di Corte den Prome instancia di Aruba a huzga cu e publicacion ei ta ilicito contra sr Herve Ruiz. Mi no ta dispone di prueba cu e a wordu kita for di e departamento di Algemene Rekenkamer, pasobra e a mustra su color politico.

Clariska Velasquez

Dama chauffeur a perde control baha caminda y a dal riba mata di kwihi y a bolter

DIARANSON mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida banda di Pizza hut Sasaki, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a compronde cu e dama chauffeur lo a perde control baha caminda dal riba mata di kwihi y bolter bay cay riba su wielnan y memey di e 2 camindanan. Na e sitio e agentenan a nota cu e dama tabata desorienta y tabata papia cosnan illogico. Na yegada di ambulance nan a atende e dama y a transporte pa hospital.





Pone hopi atencion varios dollar falso circulando

Diaranson mainta a drenta informe di cu un damita a presenta na R.B.T.T. na Palm Beach pa cambia dollar falso, a yama polis pa bini na e sitio. Na yegada di e patruya policial a bin compronde cu un damita venezolana di 23 aña a ser gara cu 1200 dollar falso na e banco. Polis a detene y transporte pa Warda di Shaba.



Sushi den baki di truck a pega na candela





Dialuna atardi a drenta informe di cu sushi den un truck di Serlimar a pega candela banda di e club di douane na Dakota, a dirigi bomberonan na e sitio. Na yegada di bombero nan a paga esaki, segun nos a compronde bleki di fliet di aereosol a causa e candela aki.

Historia mester ta parti di nos futuro?

Celebrando e di 70 aniversario di atake riba Lago

Riba cualkier dia di siman, tanto hopi hende local como turista, ta mira nan paseo riba nos isla termina riba Sero Colorado, e punta mas pariba di nos isla. Desde aki nan por goza, si tempo permiti, di un bista riba e costa Venezolano, como 15 miya mas leu. Algun ta laga nan vehiculo atras aki pa bay na pia n'e brug natural bon scondi na pia di e sero. Fuera di esey, aparentemente no tin tanto di mira n'e lugar ey. Of tog?
De bez encuando un persona local por haya e pregunta di un turista, kico e platformanan straño di beton den forma di circulo ta, o tabata.
Lamentablemente, mayoria di nos ciudadanonan mes no sa cu e structuranan di concret aki ta representa un parti masha importante di nos pasado, pa ser exacto e temponan scur di Dos Guera Mundial, cu no a pasa sin cu e parti chiquito aki di Hemisferio Occidental a ripara esey.

Riba e platformanan aki tabatin instala cañonnan masha grandi cu tabata capaz di cubri gran parti di e lama entre Aruba y peninsula di Paraguaná. Otro cañon similar tabata instala na Yuana Morto, n'e lugar conoci como "Kustbatterij". Hunto cu un puesto di observacion riba Sero Alejandro, e cañonnan tabata forma un parti importante di e defensa contra e atakenan cu tabata spera di banda di Marina Alemán riba e refineria pa su importancia p'e forzanan alia.
Pa aporta den e defensa, a lanta e Cuerpo Militar local yama "Schutterij", den cual hopi di nos hobennan di e tempo ey a participa, hunto cu personal militar Britanico, y despues Mericano.

Dia 16 di februari 1942, e atake a tuma lugar finalmente. Un submarino Aleman a cuminza lanza torpedo riba e tankeronan dilanti y den haf di e refineria, y a trata di causa daño n'e refineria mes lanzando granada riba e instalacionnan. Afortunadamente, no a haci daño mayor n'e refineria mes, loke lo tabata un desastre sin igual, pero riba lama e consecuencianan tabata severo. Cuatro tankero, Oranjestad, San Nicolas, Pedernales y Tia Juana a keda torpedea y a sink, mientras cu e atake a costa un total di 47 bida bao di tripulacion di e barconan envolvi.
Algun dia despues un torpedo lanza p'e submarino Aleman a termina riba tera na Eagle, unda e intento pa desmantela e proyectil a costa cuatro bida entre e militarnan Hulandes, ora cu el a explota riba nan.
Curiosamente e evento ultimo aki a keda mas conoci serca publico en general como parti di nos historia reciente cu e atake riba e refinería, cu sin duda algun ta categoriza como e catastrofe mas grandi den nos historia, cu e cantidad mas grandi di bida humano perdi.

Como consecuencia di e atake, mayoria di e poblacion cu tabata biba serca di e refineria a huy bay mas leu parti paden di e isla, drumiendo den y rond di e casnan di esnan cu tabata biba ey pa varios siman, compartiendo cuminda y otro articulo den e tempo ey di scarsedad grandi pa motibo cu e situacion di guera tabata afecta abastecimento di e isla. Pa nos suerte, p'e resto di e guera Marina Aleman a resulta incapaz pa lanza otro atake y e refineria a continua contribuyendo grandemente n'e demanda di e forzanan alia pa loke ta combustible, especialmente gasolin di aviacion, yegando na cierto momento hasta na produci 80% di e gasolin consumi p'e forzanan uni contra Alemania y Japon.

E sitionan historico cu por conta nos di nos pasado aki, awendia no ta conta cu ningun indicacion pa su bishitante di loke a pasa tanto aña pasa, unda no unicamente Arubiano tabata envolvi, sino tur e nacionalidadnan cu tabata traha y biba aki, tanto militar como trahador n'e refinería, cu a comparti e temponan difícil aki, cu miedo pa otro atake, sperando final di e guera asina desastroso pa henter mundo.
Na bispo di e fecha histórico di 16 di februari, awor net 70 aña pasa cu Aruba a experimenta su
momentonan mas espantoso y cu un perdida sin precedente di bida humano, nos no mester haci algo mas pa recorda esaki cu nos a haci te awor?
Lo no ta bon si nos duna e lugar aki riba e sero, unda anualmente miles di hende local y turista ta termina nan trip di e dia ey, algo pa nan pensa y recorda kico a sosode tanto aña pasa, conservando loke tin ainda?
Aparte di e consideracion cu nos mester educa nos mesun hendenan pa loke ta nos historia, nos
no ta observa un tendencia creciente den turismo mundialmente, unda mas y mas turista no ta solamente interesa den solo, beach, bon cuminda y entretenimento, pero ta desea di conoce algo mas tocante e pais cu nan ta bishitando, di su historia y cultura?

Cuanto di nos sitionan historico ta conta cu algun borchi of piedra conmemorativo cu ta splica grandi y chiquito, stranhero y local, kico tin di importancia eynan?
N'e momentonan aki, cu kizas Aruba mester bay re-inventa su mes economicamente, den caso di
perdida di e refineria, lo no ta bon pa combina loke ta educativamente corecto y cu de paso
economicamente ta " make good sense"? Ban duna e sitio aki, cu ta simboliza e unico lugar riba henter nos continente Americano cu a ser ataka den henter e guera mundial, e lugar cu e merece entre nos mes, y tumando na cuenta e interes entre nos huespednan tambe.
Nota di Camara di Comercio: Un palabra di aprecio ta bay na Adolf Kock, Edric Croes, Evert Bongers, Samuel Ramada y Jorge Ridderstaat pa nan aporte y ayudo cu material fotografico.







Letter to the Editor

Make oil for the wings of victory

By: Roland W. Peterson

FEUER, feuer, the captain of the German U 156 submarine commanded. And so outside the European theater of WW II, the first shot was fired in the western hemisphere.
The target was the defenseless oil tanker SS. Oranjestad, anchored outside the reef in front of the Lago oil refinery. The date was February 16th 1942.
The sound was deafening as the torpedo penetrated the flank of the oil tanker. The SS. Oranjestad is hurt, but she kept her bow with pride high above water.

There was a second torpedo. Now the SS. Oranjestad is crippled. She is listing on her side and is sinking. The deck turned into an inferno'. The black willowing smoke choked the brave men/sailors aboard, as they fought the enormous odds to keep her afloat.
Some men were blasted over board, others with their clothes on fire, jumped into the murky water.
That same night the Pedernales was also torpedoed. In the days that followed several other oil tankers were torpedoed by the Germans with their U 156 and U 502 submarines.
The oil tankers were transporting crude oil from Venezuela to one of the world's largest oil refineries, the Lago oil refinery in Aruba. In Aruba the oil was prepared as fuel oil for the Allied forces fighting in Europe. The Germans knew this, so were torpedoing every oil tanker in sight.

In front of the RK-church San Francisco in Oranjestad, in 1942, stood a large propaganda billboard. (This bill-board, seventy years later, is still standing. On this bill-board, in 1942, was written: " Traha azeta pa halanan di Victoria. Nacionan Uni. (Make oil for the wings of victory. United Nations).
Today we would like to honor and pay tribute to the brave men/sailors who came from different countries and paid the ultimate price for Aruba.

So we would like to build a national memorial park/monument with the historical words: "Traha azeta pa halanan di Victoria Nacionan Uni." This to commemorate those brave men/sailors.
The place of the national memorial park/monument would be about a hundred meters to the north of the little fisherman's pier at Roger's Beach, Seroe Colorado. At this memorial park a memorial-wall will be erected with the names of the brave sailors, country of origin and the oil tanker they sailed on will be displayed. (In a separate folder the details of the monument are given).

Also at this monument will be a statue in remembrance of all those who have gone out to sea and have never returned.
At this moment there is no adequate place where family-members and the government can pay tribute to their loved-one(s) respectively heroes.
This monument and statue will be highly appreciated by family-members. With solar led-lights the flags and monument will be lighted at night. (Concerning the lights contact will be taken with the foundation "Turtuga Aruba".) This national park/monument and statue will also serve as an attraction for the locals as well as the tourist.

We hope that on inauguration day, the still alive brave sailor(s), family member(s), local and abroad and also the family of those who went out at sea and never returned will be invited by the Government of Aruba.
Any person(s) who is (are) interested in this project, or have information concerning this project or want to know more about this project, can always contact:
Mr. Maurice Peterson at: maurice@peterson.aw; Roland W. Peterson at: allamanda@setarnet.aw

MEP:

Clariska Velasquez a perde su caso contra casa di Xiomara Ruiz-Maduro y tin 48 ora pa rectifica

DESPUES cu na december ultimo Parlamentario di AVP Clariska Velásquez a haya ta bon pa daña bon nomber di casa di Xiomara Ruiz-Maduro, e ultimo aki a cuminsa un caso contra Clariska.
E caso a wordo trata den Corte siman pasa, y Hues a keda di duna sentencia den dos siman. Pero mirando e seriedad di e caso, y simplemente con cla e caso ta, Hues a duna su sentencia e siman aki mes, y a declara cu Clariska Velasquez mester rectifica!
Hues ta haya cu e expersionnan di Clariska Velasquez ta causa daño n'e bon nomber di sr. Ruiz.

Clariska Velasquez a bisa cu sr. Ruiz a wordo kita for di Algemene Rekenkamer, pasobra el'a demostra su color politico.
Den Corte Clariska Velasquez a core cambia su storia, y su abogado, sra. Bemvinda de Sousa a declara cu Clariska Vleasquez no kiermen cu nan a kita sr.Ruiz, pero ta sr. Ruiz mes a kita.
Después Clariska Velasquez kiermen cu e no a menciona nomber di sr. Ruiz, el'a referi na casa di Xiomara Ruiz-Maduro, y tur hende sa cu Xiomara ta un casa so e tin!

Pa colmo e abogado di Clariska, cu no tabatin ningun argumento valido mas, a bisa cu politiconan mester por wanta critica, te hasta el'a bisa: "If you cannot stand the heat, get away from the stove". Pero tanto e abogado y Clariska a lubida cu sr. Ruiz NO ta un politico, y Hues a bari nan argumento for di mesa tambe mesora, segun MEP den un comunicado ayera tardi.
Por ultimo Hues a bisa cu Clariska Velasquez no tin ningun prueba di locual el'a bisa, y cu Clariska Velasquez ni sikiera a purba duna un prueba di esaki.

"Uit deze steling volgt al dat Velasquez haar uitlatingen niet uit een aantoonbare en betrouwbare bron heeft geput, maar is afgegaan op een veronderstelling, die naar het oordeel van het gerecht ook nog eens irrelevant is omdat Ruiz niet zelf de politiek is ingegaan".
Pues Hues ta di opinion cu Clariska Velasquez a core bisa algo sin cu e ta berdad. Ora un hende ta bisa algo cu no ta berdad, esey ta gaña! Pa colmo segun Hues loke el'a trece padilanti no ta relevante tampoco, di acuerdo cu MEP.
Clariska Velasquez a pidi Hues tambe pa no pone rectifica, pasobra segun Clariska ya MEP a reacciona caba y riba Facebook Xiomara Ruiz-Maduro tambe a reaccion un poco.
Pero Hues ta haya esey no relevante.

Hues ta reconoce e derecho di sr. Ruiz pa exigi rectificación y a demanda cu Clariska Velasquez publica un rectificación den e corant cu el'a publica su articulo. E mester haci esaki dentro di 48 ora, sino e mester paga un boet di 1000 florin pa cada dia cu e falta.
Por bisa cu husticia a vence, un persona no por simplemente gaña riba otro persona di e forma ey, ni si e ta un politico mentiroso di profesion.
Politiconan mester duna ehempel y no comporta nan di e forma aki. E veredicto aki ta un berguenza grandi den cara di partido AVP, especialmente e lider di fraccion di AVP, Rene Herde, kende ta pretende semper cu su fraccion t'e mihor cu tin, y nunca e kibra un kopi.
Awel awor tin un veredicto cu Clariska ta un mentiroso!! E prome Parlamentario di e di 8 Parlamento di pais Aruba cu esaki riba su nomber.

E pregunta awor ta kico Mike Eman tin di bisa di esaki awor. Mike Eman lo tolera un Parlamentario di dje awor cu un veredicto asina devastador? Un veredicto cu ta mustra cu Clariska Velasquez ta un gañado? Of Mike Eman lo keda keto atrobe, y laga hende papia te fada di e asunto aki? MEP a conclui su comunicado.



Aruba Scholarship Foundation ta publica

“Beginning to Das Ende” pa conmemora di 70 Aniversario di e atake submarino

FEBRUARI 16, 1942 tabata un dia historico pa Aruba. E submarino Aleman U-156 a sink e tankero SS Oranjestad y causa hopi daño na SS Pedernales den haf di San Nicolas. Despues el a torpedea SS Arkansas na waf di Eagle.

SS Arkansas no a sink, pero el a sufri basta daño. Dos torpedo a hera e bapor y un a bay para riba beach caminda el a explota y mata 4 marino Hulandes cu tabata trata di desmantel'e algun dia despues.

Dies aña pasa Aruba Scholarship Foundation a publica e buki “German U-Boat 156 Brought War to Aruba, February 16,1942” pa conmemora e di 60 aniversario di e evento. E buki aki, skirbi pa Bill Hochstuhl ta relata e eventonan di e anochi di infame den hopi detaye y el a bira un icono entre e bukinan di historia di e guera submarino Aleman.

E siman aki, pa conmemora e di 70 aniversario y pa recauda fondo, Aruba Scholarship Foundation ta lansa e buki “Beginning to Das Ende” cu ta relata e historia di e submarino mes, di dia 4 di october 1941 cu el a wordo poni den servicio, te na su fin (Das Ende) dia 8 di maart 1943.

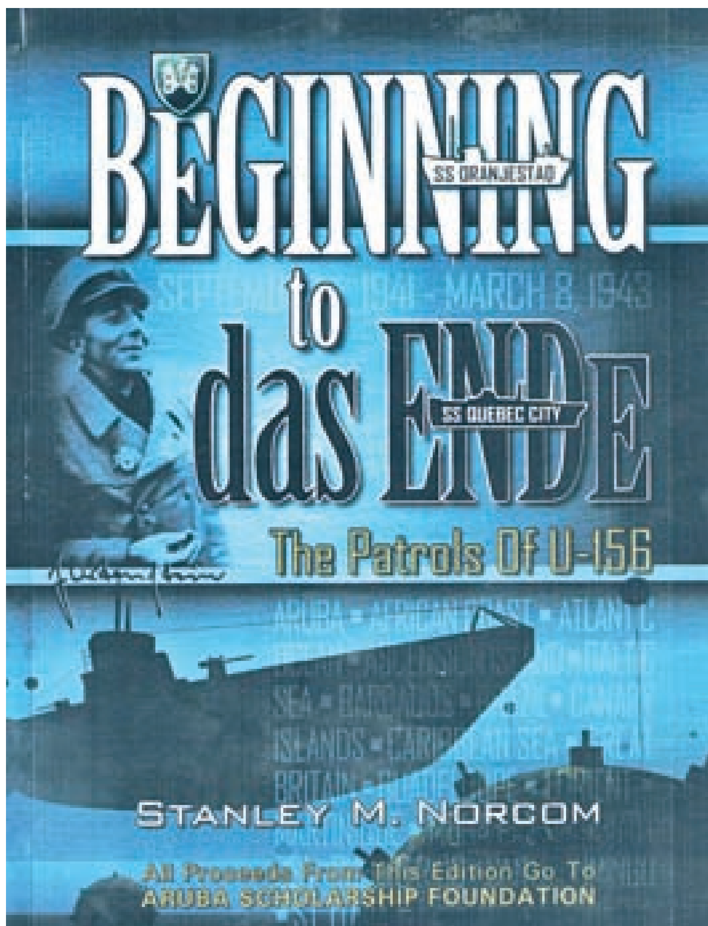
Den e tempo cortico aki, U-156 a haci cinco patruya. E prome tabata pa special pa entrenamento di e tripulante. E atake riba Aruba a tuma luga durante e di dos patruya. En total, U-156 a sink 19 bapor; e prome tabata SS Oranjestad y e ultimo tabata SS Quebec City dia 19 di september 1942 durante e di 4 patruya.

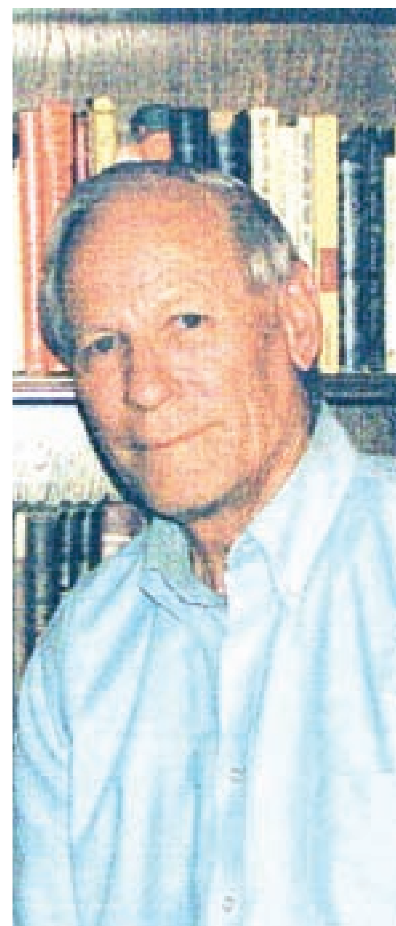
Apenas 50 dia despues cu el a cuminsa su di cinco patruya, un avion Mericano a bombardea U-156 y mand'e na “das ende”.

Stan Norcom, autor di “Beginning to Das Ende” a pasa su añanan di formacion na Aruba. El a haci un trabou admirabel den su investigacionnan relaciona cu e buki. Como un bon amigo y un admirador di e trabou cu Aruba Scholarship Foundation ta haci pa yuda nos studiantenan, Stan a nenga tur recompensa monetario como autor. Nos ta hopi gradici na Stan pa e gesto generoso aki.

Directiva di Aruba Scholarship Foundation ta haciendo tramitenan necesario pa haci cu e buki lo ta disponibel na tur libreria, pero por lo pronto “Beginning to Das Ende” ta obtenibel na un prijs di Afls 35 of US$ 20 serca tur miembro di directiva di Aruba Scholarship Foundation.

Brian Marchena (brianmarchena@hotmail.com) t'e coordinador di e proyecto di mercadeo. Otro miembronan ta: Thais Nierop - Kappel (thaisnierop@hotmail.com), Jan van Nes (genmgr@playalinda.com), Hans Shnog (hschnog@toyotaaruba.com), Tito de Cuba (tito_1142004@yahoo.com), Etley Lasten (lastenet@hotmail.com), Faride Tjon Ajong (farideajong@gmail.com), Eric D'Arnault (erictop@setarnet.aw) y Clyde Harms (clydeharms@yahoo.com).





Segun MEP a entrega carta di protesta na Gobernador

Paul Croes ta e presidente di parlamento mas malo cu ta existi







SR. Edison Briesen, Sra. Evelyn Wever-Croes y Sra. Xiomara Ruiz-Maduro a bay gobernador pa entrega un carta di protesta. Cu e carta aki a entrega tambe diferente cartanan cu fraccion di MEP tin basta tempo ta mandando, pa pidi documento y pa exigi contesta riba preguntanan, pero cu Presidente di Parlamento no ta contesta.

A bira custumber cu Presidente di Parlamento ta yama reunion di un dia pa otro, sin tene cuenta cu otro compromisonan. Den reglamento di ordo ta stipula den cuanto dia mester yama reunion, pero e Presidente aki ta trapa e reglamento di ordo structuralmente.

"Aña pasa ora di trata e presupuesto nos a palabra di trata nan hunto pero tawata tin problema pasobra no ta tur minister a sinta den sala henter ora y algun parlamentario no kier a papia tanten cu tur minister no tey presente. Pues e no a funciona bon asina. Pero esey no ta motibo pa cambia di e forma aki awor. Ademas, cu e sistema aki di Paul Croes nos mester bin cu un wekker of time clock pa bo no gasta tur bo tempo. Den practica esey lo no traha, pasobra sin cu bo sa bo a gasta tur bo minuutnan na e ministernan y ora Minister Presidente mes bin, bo no tin ningun minuut mas. Y cu e caos cu tin den finasas aworaki, mi mester hopi mas tempo pa haci mi trabou, pero net awor mi ta haya menos tempo" segun Eddy Briesen.

segun Briesen awor Paul Croes ta hunga meneer di scol, y bisa esun cu spijbel no tin derecho di haya les, pero segun Briesen Paul Croes ta lubida cu ta 1.3 biyon florin di placa di pueblo nos mester atende cune, y cu nos a haci 1200 pregunta y 300 di nan nan a bisa nan ta bin contesta den sala. Briesen ta preocupa pasobra ta spera un nota di cambio substancial cu lo no pasa Raad van Advies.

"Nos a bin cerca Gobernador pasobra como representante di Reino Hulanda toch tin un responsabilidad cu pa cu 'behoorlijk bestuur', y e procedura aki ta hiba bo den ON-behoorlijk bestuur.

Paul Croes ta e presidente di parlamento mas mediocre cu mi a conoce, y mi a sinta cu tur te awor. E no por djis bisa cu el'a pidi gobierno pa contesta nos preguntanan. E mester tuma un postura mas firme, un postura manera un homber, bisti carson, y exigi cu tanten cu e preguntanan no wordo contesta e no ta yama reunion. E ora e ta presidente di 21 miembro, pero awor e ta di 14 miembro so" segun Briesen.

Briesen ta spera cu Gobernador yama Paul Croes y puntre si e ta kere cu democracia parlamentario ta wordo sirbi asina y ohala e logra pa trece un tiki sinti den nan cabes.

Accion ayera mainta na Thiel Corporation a conduci na

Awe tardi gerencia di Thiel Corporation lo sinta cu STA







Ayera mainta, for di 7 or, e trahadornan, miembronan di Sindicato di Trahador di Aruba, a dicidi di pone trabao abao como accion di protesta, pasobra despues di a gana referendum, no por a sinta na mesa pa negocia un CAO nobo. Nan tin 5 luna ta warda, sin un encuentro ainda.

Pero Anthony Thiel a sali afo y papia cu Diego de Cuba, Presidente di STA, unda por conclui cu pa falta di comunicacion, a yega asina leu. Di tur e cartanan cu STA a manda pa su persona, e no sa di nan, pasobra e no a haya nada.

Anthony Thiel, un di e ehecutivonan di Thiel Corp. ta di opinion cu lo ta na su lugar, pa negocia cu WAB (Asociacion di Companianan di Construccion), unda Thiel Corp. ta afilia, pero STA no kier tende di WAB, pero kier negocia un CAO cu Thiel Corp.

Anthony Thiel a boga pa negocia un protocol, cu e ta pendiente di haya for di algun tempo caba.

STA no kier sinta cu WAB, cu manera Diego de Cuba a bisa, e fiesta cu WAB a caba, y STA no ta responsabel p'e actitud negligente di FTA como e ex-sindicato di tur e companianan afilia na WAB.

Anthony Thiel a mustra cu Thiel Corp. ta kedando sin trabao y pesey ta bon pa negocia un protocol. Despues di tur e discusion aki, dilanti di tur trahador, e partidonan a conbeni pa sinta na mesa awe tardi. Unabes cu tin dicho compromiso, e trahadornan a reanuda trabao.

Minister Otmar Oduber pa medio di DPL ta sigui combati fenomeno di cheaplabor

Un maneho nobo y mihor control ta wordo hiba pa combati esaki!

DEN cuadro di maneho laboral di Minister Otmar Oduber, den e departamento nobo di Progeso Laboral (DPL) a bin cu diferente cambio y ahustacion pa combati cierto forma di abuso cu sa tuma lugar na nos isla cu a drenta na vigor desde 1 di januari 2012.

Por bisa cu DPL desde su comienso a cuminsa combati e.o. e fenomeno di vacaturanan ficticio y tambe cheaplabor riba nos mercado laboral.

Cheaplabor ta un di e trendnan negativo cu cierto dunador di trabou a bin ta eherce pa ultimo añanan. T'asina cu tin cierto dunador di trabou cu ta ofrece un salario abou pa funcionnan cu na otro establecimentonan ta paga un suma mas halto.

Cu otro palabra, ta trata di personanan cu ta busca descurasha hendenan na Aruba pa aplica pa tal posicion, buscando posiblemente di e forma aki pa trece un trahador di exterior cu si ta dispuesto pa traha pa menos placa.

Esaki sigur a perhudica nos localnan cu ta buscando un trabou y pesey tambe Minister Oduber pa medio di e departamento nobo aki a bin cu maneho mas estricto caminda cu controlnan necesario ta wordo haci p'asina combati e fenomeno aki.

DPL ta cuminsa trata e peticion pa bin cu un trahador for di exterior solamente ora esun cu ta haci e peticion a entrega e aanvraagformulier completamente yena y firma hunto cu tur e datonan rekeri manera e.o.: Concepto di e acuerdo laboral; aviso di vacatura (vacaturemelding) cu e stempel blou original di DPL, muestra di experticio, entre otro.

Den e maneho nobo a wordo stipula tambe cu ta duna un conseho negativo na momento cu entre otro: 1) Por constata cu riba mercado laboral local tin personanan disponibel pa haci e trabou y cu lo ta disponibel di biaha of mas tarda den 3 luna; 2) ora cu e dunador di trabou no a haci suficiente esfuerzo pa tuma un persona local den servicio; 3) ora cu esun cu a haci e peticion no a informa DPL di e resultado di su combersacion cu e candidato manda dor di e departamento; 4) ora cu tin falta di pruebanan (diploma, certificadonan) disponibel cu e trahador stranhero tin e suficiente experticio of experiencia pa realiza e funcion; 5) ora cu e funcion ta wordo describi di tal forma cu adelanta ta claro cu no lo tin trahadornan local disponibel; 6) ora cu e salario ofreci p'e dunador di trabou compara cu e funcion y nivel di educacion no ta real, razonabel ni ta cuadra cu e mercado, dor di cual ta purba di evita cu esnan cu ta buscando trabou na Aruba mes solicita; 7) ora cu un solicitante manda dor di DPL ta wordo nenga pa motibo di edad (sin cu e persona a yega edad di pensioen ainda) sin cu por prueba cu pa motibo di edad e no por realiza e trabou; 8) ora cu un solicitante manda dor di DPL y cu tin un handicap fisico ta wordo rechaza sin cu ta prueba cu e no por eherce e trabou debi na su deficiencia fisico; 9) ora cu un solicitante di vacaturemelding a pone un solicitud na DPL no ta invita esnan cu e departamento a manda of ta tarda pa invita nan pa un entrevista dor di cual esnan buscando trabou ta perde interes; 10) ora cu e dunador di trabou ta pone rekisitonan cu den comparacion cu e funcion y/of nivel di educacion no ta real y asina e solicitantenan local ta wordo descurasha pa aplica.

N'e momentonan aki DPL ta controla fuertemente riba salario, beneficio y condicionnan di trabou ora ta bin pone un vacatura disponibel. Den esaki DPL semper ta conseha e dunadornan di trabou durante e cita pa pone un vacatura riba e aspectonan realistico di por ehempel salario of exigencianan pidi.

No por t'asina mas cu un persona/vacatura pa un funcion



di manager ta wordo paga hopi mas abou di su nivel compara cu otronan riba mercado laboral. Un otro ehempel t'e funcionnan mas abou manera; cleaner of dishwasher cu hopi biaha sa pidi tanto aña di experencia siendo cu esakinan ta funcion cu cualkier persona lo por siña haci den algun dia cu guia.

Si acaso e dunadornan di trabou no cambia esaki riba su vacatura e ora lo bay tin consecuencia na momento cu e dunador di trabou aki kier trece of haya un stranhero pa e funcion en cuestion.

DPL ta huzga a base di su maneho di admision di stranhero y ta bay wak tambe si locual ta wordo exigi di nos localnan e stranhero si ta cumpli cune. E fenomeno di cheaplabor aki ta wordo monitoria di serca pa DPL p'asina percura cu no ta manipula e proceduranan stipula pa ley y maneho mas.

Di e forma aki ta proteha buscadornan di trabou pa no sigui cay den e trampanan asina mirando cu esaki no ta beneficia nos localnan ni desaroyo general di nos pais.

Empleadonan di SATA contento y agradecido cu ayudo ricibi

DIAMARS atardi empleadonan di SATA a haya e bon noticia cu diabierna awor nan lo ricibi nan salario atrasa di luna di januari. Manera ta conoci Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber a instituí un comision pa atende cu e situacion di SATA cual ta uno sumamente dificil; sigur p'e empleadonan. Trahadornan di SATA a expresa nan palabra di gradicimento na Minister Oduber p'e sosten y ayudo ricibi. Nan a splica di e tempo dificil cu nan ta pasando aden unda cu sin salario ainda nan mester cria nan yiunan y paga nan debenan. Nan a splica cu apesar di e atraso den pago di nan salario nan ta presenta tur dia na trabou, pasobra cu nan tin speranza cu lo bin un solucion pronto p'e situacion di SATA.

Prome Minister Mike Eman a anticipa

Si Valero no kier sigui cu e refineria, Ecopetrol y Petrobras lo uni forza pa opera e refineria

PRESIDENTE Juan Manuel Santos a demostra un disponibilidad hopi grandi pa sinta na mesa y yuda Gobierno di Aruba pa busca un solucion pa refineria di Valero na Aruba. Igualmente esaki a keda demostra p'e compania di estado Colombiano, Ecopetrol, kendenan a confirma di lo ta na Aruba cu un delegacion dia 24 di februari awor, pa atende un cumbre petrolero na Aruba. N'e cumbre aki ya caba a haya confirmacion di participacion, banda di Ecopetrol, tin tambe participacion di Petrobras y Valero, mientras cu PDVSA tambe a haya invitacion.

Prome Minister Mike Eman a duna di conoce cu e kier continuidad di e refineria na Aruba y eventualmente si Valero no kier sigui cu e refineria, den un jointventure, no ta exclui e posibilidad cu Ecopetrol y Petrobras lo uni forza pa sigui cu e operacion. Dia 24 awor, mester tin claridad riba futuro di e refineria.

E delegacion di Gobierno di Aruba a conclui despues di e reunionnan na Colombia, pa planea un reunion grandi pa dia 24 awor na Aruba caminda lo discuti cu tur interesado di Colombia, Brasil y kizas Venezuela, riba e posibilidadnan pa un relacion cu e refineria Valero na Aruba.

Prome Minister mr. Mike Eman hunto cu Minister Mike de Meza y Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a reuni cu funcionarionan di Ecopetrol, pero tambe cu Ministerio di Energia di Colombia.

Prome Minister Mike Eman, for di prome declaracionnan haci a bisa cu nan a logra un apertura pa posible solucion p'e problema di refineria di Valero aki na Aruba, pero e no t'asina leu ainda.

For di combersacion cu Presidente Juan Manuel Santos, kende di su banda a mustra comprension y a mira e seriedad di e situacion di e refineria aki na Aruba, a duna Prome Minister Eman cu e ta disponibel pa hunto busca un solucion.

A logra pa haya pa Ecopetrol bin Aruba pa sinta hunto cu Gobierno y Valero y papia riba e posible scenario. Ta papia aki como accionista of doño completo di e refineria.

Den reunion cu Presidente Santos como cu otro autoridadnan di Colombia a duna un presentacion di Aruba, y di e posibilidadnan economico entre Aruba y Colombia.

"Presidente Juan Manuel Santos a demostra un disponibilidad hopi grandi, igualmente Ecopetrol, pa sinta na mesa y busca un solucion," Premier Eman a duna di conoce.

E delegacion di Aruba tabata masha contento cu tur e cooperacion cu e ricibi for di Embahadanan Hulandes, na Brasil como na Bogota y tambe di Minister Rosenthal, kende a logra concretisa e citanan necesario na Colombia asina riba man, mirando e urgencia.

E prome reunion tabata den un sesion grandi, durante almuerso, cu Minister Cardenas, Minister di Relacionnan Exterior y ehecutivonan di Ecopetrol, a sinti mesora e apertura cu tabata buscando pa yega na algo mas concreto.

Primordialmente a papia di e cooperacion cu por tin riba e tereno di refineria, pero tambe e aspecto di gas a keda discuti.

E mandatario a enfatisa cu no a logra un solucion awor, pero e solo hecho cu Presidente Santos a pone su peso tras di e deseo pa yega na un solucion, ta bisa hopi. "Mi ta hopi contento. Y mi ta gradici tur e delegacionnan politico como comercial cu a biaha anteriormente pa Colombia, pasobra nan intentonan a keda cristalisa cu e apoyo di Presidente pa yuda yega na un solucion pa e refineria," Mike Eman a duna di conoce.

Segun Parlamentario fraccion AVP, Alexander Tromp

E reis di criminalidad en general tin un solo nomber: Droga

ULTIMAMENTE por a constata un serie di atraconan arma como tambe e problema creciente di gangnan y tambe e fenomeno di adictonan ambulante. Tres componentenan cu sigur tin e debido atencion di Gobierno como tambe di parlamento. Parlamentario pa fraccion di AVP, Alexander Tromp ta satisfecho cu pronto lo bay trata den parlamento e ley na unda lo bay duna autoridadnan policial mas tools pa traha cune, pero lo principal lo amplia nan poder (bevoegdheid) pa actua rapidamente den cierto casonan grave penal. Pero e parlamentario ta haya cu mester busca e origen, esta e reis cu ta causante di e mayoria di dicho delictonan cu nos a conoce ultimo temponan.

Hopi bes ora un persona kier bay cuminsa cu sea un proyecto of negoshi…un di e consehonan primordial cu nan ta haya al respecto ta pa "cuminsa chikito" y djey crece y expande bo negoshi (Always begin small).

Awel e dicho aki tambe ta conta pa esnan cu ta practicamente nobo den e baho mundo di droga. Mayoria di esnan cu awe ta "big dealers" den e baho mundo aki, un tempo nan tambe tabata un simpel uzado di droga y chikito den e mundo baho aki. Aki parlamentario Tromp kier ilustra cu hopi bes autoridadnan policial ta atrapa y detene drogadictonan y pa despues esakinan den un algun ora ta ser laga den libertad pasobra locual cu a wordo haya den nan poder ta wordo considera tiki y e ta pa propio consumo!! Esaki aparentemente ta un "gedoog" beleid cu ministerio publico ta aplicando pa dicho casonan debi na e hecho cu no tin suficiente cel pa esnan cu wordo haya cu droga pa propio consumo keda encarcela. Parlamentario Tromp ta accentua cu esaki no mester ta un despensa pa personanan cu ta violando nos leynan di droga.

Mescos cu ora un persona wordo haya ta horta e por wordo encarcela, awel ta mescos esaki mester conta pa esnan cu wordo haya cu droga con minimo esaki por ta.

Pasobra ora cu nan no wordo encarcela automaticamente nan no a haya nan "scual" y castigo y mas cu claro nan no ta sinti ningun motibo o miedo pa stop di uza e droga pasobra toch no tin castigo pa cu esaki.

Parlamentario Tromp lo bay haci preguntanan na e minister concerni riba e beleid cu ministerio publico ta hiba riba e asunto aki pasobra sigur aki gran parti di tur e fenomenonan negativo manera atraconan arma, formacion di gangnan cu menos bon intencion y adictonan ambulante ta cuminsa y ora cu esakinan yega na e puntonan aki ya den mayoria casonan ta laat caba.

Si tin escasez di cel of luga pa encarcela delincuente cu ta haci nan mes culpabel na bendemento di droga anto ta deber di Gobierno pa busca un solucion pa e problematica aki pasobra no por laga nan den libertad debi pa falta di cel pasobra esaki ta manera un simia cu ta wordo planta y sigui e lo sigui crece te escala den fenomenonan manera ya caba menciona.

Terminando parlamentario Tromp tin e conviccion si cuminsa na actua cu man duro esaki ta un señal pa esnan cu tin menos bon intencion pa asina preveni cu den futuro nos lo tin un situacion cu ta incontrolabel aki na Aruba.

Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

A yega ora pa politiconan demostra cu nan por debati y skirbi articulo na nivel

PUEBLO di Aruba kier mira un cambio den politica aki na Aruba, na unda cu politiconan ta debati riba nivel y ta informa e Pueblo aki cu articulonan cu informacion al caso riba temanan cu ta concerni e bienestar di nos Pais. Lamentablemente e cambio aki no a surti ainda. Locual e Pueblo aki por mira of scucha na varios ocasion den reunionnan publico, ta debatenan na unda cierto politiconan ta haci uzo di nan tempo pa ataca otro politiconan y te hasta difama nan famia. Pa e ultimo aki, awe Hues a dicta un sentencia cu por wordo considera como un señal bon cla pa tur politico pa stop cu e tipo di difamacionan sin base aki.

E sentencia aki ta e resultado di e caso cu mi casa a entama contra parlamentario Velasquez di AVP kende a difama mi casa sin por demostra cu locual e a papia y skirbi di mi casa ta berdad. Segun e parlamentario, mi casa a wordo kita for di trabou dor cu e a mustra su color politico. Algo cu no ta cuadra cu berdad y pa cual mi a coregi e parlamentario aki debidamente. Pero asina mes e parlamentario a haya necesario pa bay den media pa trece e mentira aki dilanti difamando mi casa kende ta un profesional cu no tin nada di haber cu politica. Hues ta condena e hecho aki como cu e parlamentario no por demostra cu locual e ta papia ta berdad y pesey awe e parlamentario aki mester rectifica y coregi su eror.

E eror aki mester sirbi e parlamentario encuestion y tur otro politico na Aruba como un les pa stop cu e tipo di difamacionan aki. Pueblo di Aruba kier tende e berdad y no ta beneficia di parlamentarionan cu ta trece mentira dilanti. Pueblo kier wak mas nivel den politica y pesey laga e sentencia aki ta e señal cu e ora a yega pa politiconan demostra cu nan ta dispuesto pa ta politiconan di taya cu por debati y skirbi articulo na nivel.



PDR: Ta unda falta pa wordo atraca p'e Minister di Husticia acepta cu su maneho ta fayando?

Ola di criminalidad nunca conoci ta sigui afecta pueblo, turismo y comercio

segun mr.Andin Bikker

PARLAMENTARIO mr. Andin Bikker (PDR) ta keda cuestiona e (falta di) maneho di Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers. Anti-socialnan a bolbe atraca na un establecimento den un centro comercial hopi frecuenta pa turista y localnan, tabatin como dos caso di asesinato, otro incidentenan grave cu impacto riba orden publico a tuma lugar y atrobe tabatin atraco riba un of mas supermarket.

Pueblo a vota pa Gobierno combati y baha pisa riba criminalidad, sinembargo bou di e maneho actual hopi biaha nos pueblo no ta sinti su mes sigur den su cas of riba caya, pues e maneho ta fayando barbaramente.

Desde cu e Gobierno actual a bin na mando atraconan y joy-riding ta na orden di dia y na cas di varios ciudadano ta sigui wordo horta. Por a constata cu un par di Parlamentario tambe a bira vicitma di robo na nan cas y ATIA a protesta publicamente contra e ola di crimininalidad cu ta afectando comercio diariamente.

Pues e susesonan ta afectando ful nos poblacion cu frecuencia y no por papia di incidente. Asina mes e Minister ta keda bagatalisa e susesonan den prensa y ta keda haci comosifuera cu nada alarmante ta pasando na nos pais, segun Andin Bikker.

PDR no ta djis critica riba e (falta di) maneho, pero semper a mustra riba posibel solucionan: Di su banda PDR a entrega varios cambio y propuesta di ley pa adresa e situacion, entre nan e ley di defensa propio, e ley pa introduci un asina yama limite na embargo riba salarionan minimo ("beslagvrije voet") pa evita pobresa y criminalidad y tambe PDR a boga pa introduccion di Vigilancia Civil.

PDR a tene varios accion di firma pa mustra Gobierno cu mester introduci e ley di defensa propio mas pronto cu ta posibel, cual a haya sosten di mas cu 11 mil firmante. Pues pueblo por ta sigur cu PDR no ta djis papia pa papia: PDR tin e preparacion, tin vision y un maneho concreto y tambe e capacidad pa efectivamente combati criminalidad.

Diahuebs awor lo tin un reunion publico riba un ley cu ta atende cu combatimento di criminalidad y ta un bon oportunidad pa delibera riba e (falta di) maneho y prioridadnan cu mester wordo ahusta.

Den opinion di PDR mester duna entre otro prioridad na aloca e tempo di e Cuerpo Policial pa su tarea principal cu ta proteccion di pueblo for di crimen pisa, pa cual e tin monopolio di ta un forsa arma. Pueblo no por subi caya patruya ni tin arma pa proteha su mes! Parti boet y hala auto den ciudad practicamente no ta un tarea principal di polis mas na por ehempel Merca y Hulanda. Tambe mester introduci e Codigo Penal nobo mas pronto cu ta posibel, segun Andin Bikker di Partido Democracia Real.

Aruba Airport Authority N.V. nomina pa Routes Regional Airport Marketing Awards – Regional Heats - Americas

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) a ricibi notificacion cu e tambe ta riba e lista pa posiblemente ricibi The Routes Airport Marketing Award, Regional Heats – Americas 2012 (esaki ta diferente na e aña nan anterior unda cu tabata dividi e aeropuerto nan den varios categoria segun e cantidad di trafico).

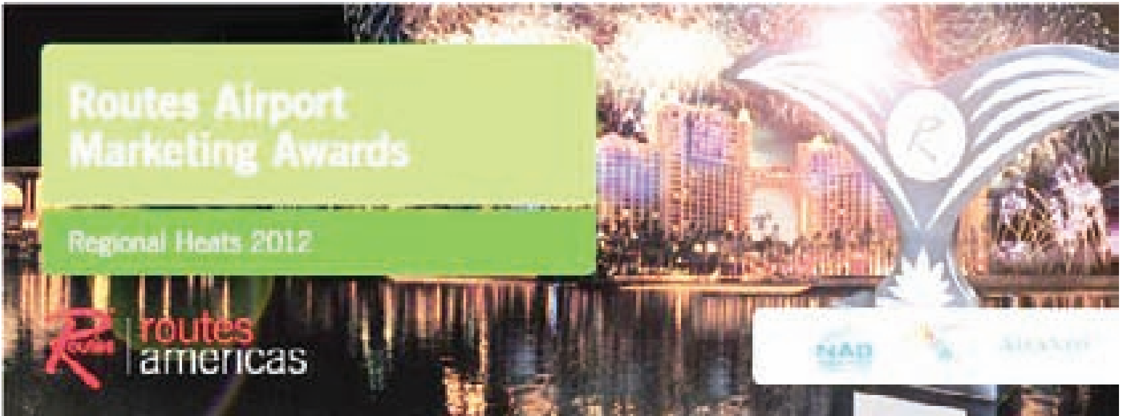
E ceremonia unda lo haci entrega di e premio aki lo tuma lugar durante e di 5 Routes Regional Americas na Nassau, Paradise Islands.

Aeropuerto di Aruba a wordo nomina hunto cu aeropuerto nan manera Boston Logan International Airport, Curaçao - Hato International Airport, Dallas-Fort Worth International Airport, Fort Myers, Southwest Florida International Airport, Myrtle Beach Airport y Washington Dulles International Airport.

Loke ta haci e premio pa mercadeo aki asina unico ta cu solamente e aerolineanan por vota pa e aeropuertonan y ta considera e aeropuertonan cu a haci esfuersonan pa mercadeo durante e ultimo 12 lunanan y cu a haci un impacto riba nan plannan pa futuro riba e tereno di desaroyo di network.

Aerolineanan ta considera eficiencia y e actividadnan di mercadeo di tur aeropuerto den nan network den e region Americano, sin importa e tamaño di e aeropuerto.

"Nos ta hopi honra cu e nominacion aki"asina Peter Steinmetz, CEO di AAA a bisa.'E ta mustra cu nos strategianan y obhetivonan durante e ultimo 12 lunanan a wordo aprecia y tabata efectivo. Nos compromiso na nos aerolineanan partner, scuchando nan preocupacionnan durante e temporada dificil continuo di problemanan economico y nos manera pro activo di traha pa retene servicio aereo y diversificacion den areanan specifico a wordo nota. Nos ta spera di por anuncia otro siman cu Aeropuerto di Aruba a resulta como e ganado den e categoria aki".



MEP ta pregunta:

Ta cuanto accidente mas mester pasa na Jaburibari pa Minister lanta for di soño?

DEN siman tabata tin un otro accidente mas na crusada na Jaburibari, den e bario di Paradera.

Na hopi ocasion partido MEP a urgi e atencion di gobierno pa cu e situacion insigur aki. Lamentablemente, manera ta tur cos riba tereno di husticia, e minister ta morto na soño y no ta actua. Ta cuanto accidente mas mester pasa na e crusada aki pa e minister realisa cu su maneho a faya? Ta mescos cu criminalidad. Ta cuanto crimen mas mester pasa pa e minister aki lanta for di soño? Pueblo di Paradera, specialmente di Jaburibari, ta cansa caba cu e situacion insigur aki, y ta exigi cu algo ta wordo haci mesora.



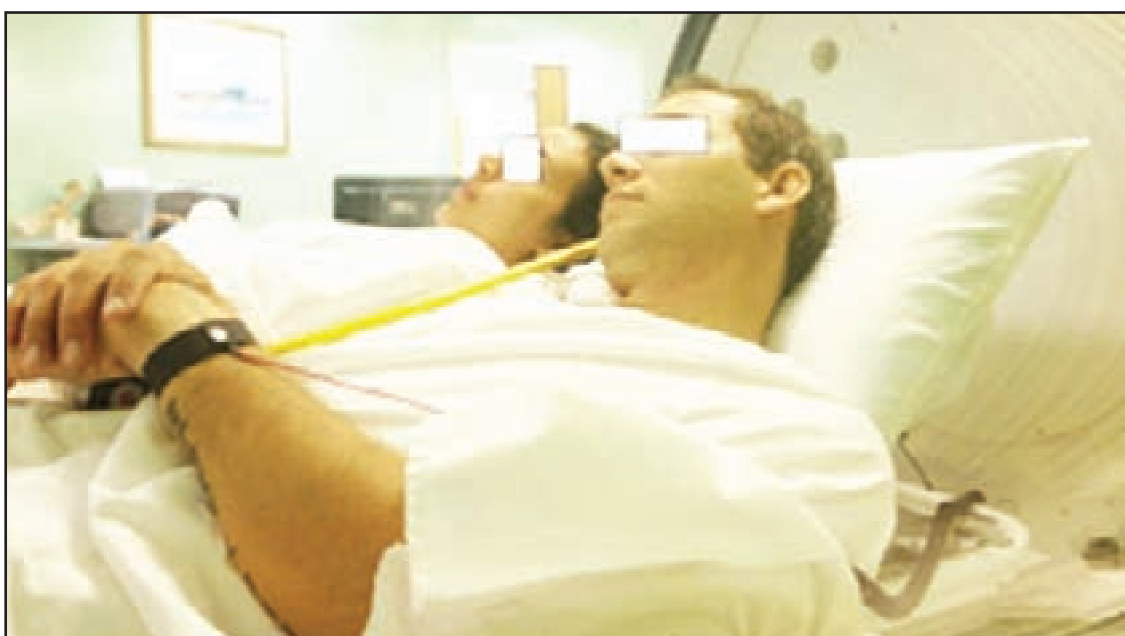
Chauffeur a perde control subi riba waya di sosten di palo di luz y bolter

Diadomingo madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida na Caya Brusca, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya policial a bin componde cu e chauffeur di e V-wagen tabata coriendo cu velocidad halto y a perde control baha caminda subi riba waya di sosten di palo di luz y bolter. E impacto tabata fuerte y e chauffeur a resulta herida, na yegada di ambulance nan a atende e victima y a transporte pa hospital.





Un pareha na Aruba por a perde nan bida pa via di inhalacion di un gas toxico yama monoxide di carbon





Algo cu bo no lo pensa cu por pasa na Aruba. Den paisnan friu, caminda tin aparatonan pa calenta e cas, sa pasa tur aña cu tin victima di inhalacion di monoxide di carbon. COS no tin holo ni color pero ta sumamente dañino pa bo salud.
Aki e pareha a uza un generator den cas sin pensa cu esaki lo por costa nan salud of te hasta nan bida. Nan angel wardado a cuidanan y a haci cu aunke cu dificultad nan por a sali pafo y warda te ora cu ayudo a bini.

Nan tabata drenta sali for di consciencia cu dolor di cabes, presion den cabes y pecho, sacamento. Aunke nan a haya tratamento na SEH nan a sigui cu hopi sintoma.

Tratamento na HOPE
Ora nan a sigui cu asina hopi sintoma a ser dicidi di tratanan cu medicina di oxigeno hyperbarico. Na un profundidad ekivalente na 60 pia bou di awa (2.4 atmosphera) pa casi dos ora nan mester a permanece pa asina logra elimina mas hopi posibel e gas toxico.
Danki na e tecnologia di HOPE nos tin e tratamento aki na Aruba. Pa mas informacion por lesa na www.hopearuba.com

Presidente di Parlamento drs. Paul Croes durante presentacion di Maletin di Tesoro;

"Nos muchanan t'e fundeshi di nos comunidad"







PRESIDENTE di Parlamento drs. Paul Croes tambe a keda invita pa entrega e Maletin di Tesoro na diferente scol.

Maria Coretti na Paradera y Scol Basico Washington tabata entre nan. Durante e presentacion aki drs. Paul Croes a mustra n'e muchanan con importante e ta pa stima nos isla. Con importante e ta pa obedece nos mayornan y tambe pa bay bon cu otro na scol.

Tambe pa respeta e docente y maestronan di scol. Cada un di e hoben y muchanan ta forma parti di e hogar cu nos ta yama Aruba.

Cada uno tin cu haci su maximo esfuerso pa ta un mihor persona y un lider riba su mes. Cada uno mester bringa pa su soñonan bira realidad.

E Maletin di Tesoro aki cual ta un bunita inicativa di Gobierno di Aruba en particular Minister di Cultura y e comision di celebracion di 25 aña Status Aparte. Tambe e hobennan di IPA cu a haci un tremendo trabou den prepara henter e maletin cu informacionnan balioso di Aruba. Esaki ta pa enculca mas di nos isla den nos muchanan, pero tambe den nos mes. Aruba t'e isla cu nos tur ta stima y sigur e experiencia di nos Status Aparte nos kier comparti cu un y tur. Pabien un biaha mas na tur esnan cu a aporta n'e bunita y importante iniciativa aki. Tambe Presidente di Parlamento a gradici e tremendo recepcion di parti di e cabesante y maestronan di e scolnan.



Inscripcion pa Miss Teen Aruba Internacional 2012 a habri ultimo dia pa inscribi ta 15 di Maart 2012

Interes ta grandi pa eleccion di Miss Teen Aruba Internacional 2012



FOR di GLW Foundation nos a ricibi informacion cu ya caba tur e preparativonan ta tumando luga pa asina prepara pa e proximo temporada di Miss Teen Aruba Internacional 2012. For di Sr. George Winterdaal nos a haya e informacion cu ya caba e comision tabata tin varios encuentro y ya caba fecha y tur cos ta stipula pa e aña aki. Mester menciona cu e seriedad y e dedicacion cu e comision hoben aki tin ta determina den nan trabou y esey bo ta mire tambe na e patrocinadonan cu ta duna nan sosten na e fundacion y e interes di e candidatanan y nan preparadornan pa cu e eleccion. Mester menciona cu pa loke ta e aña aki e interes ta grandi atrobe y nos por menciona cu ya caba tin inscripcionnan cu a drenta pa Miss Teen Aruba Internacional cual ta tuma luga dia 15 di juli 2012 cu nan tema e aña aki “A voyage trough China” .

Tur esnan interesa pa participa por yama : 5616151 y por pidi pa mas informacion despues di 5or atardi. GLW Foundation kier a tuma e oportunidad aki pa gradici tur persona cu a coopera cu e exito di Miss Teen Aruba Internacional, na e comision y nan famia, na e candidatanan, na prensa, nos patrocinadonan y TUR colaboradornan. Un miyon di danki di curason. Aruba keda pendiente pasobra Miss Teen Aruba Internacional 2012 ta bin mas duro cu nunca.

No por keda sin remarca e premionan cu Miss Teen Aruba Internacional a logra den exterior. Noelia Khalil (Miss Teen Aruba Internacional) a representa Aruba na El Salvador pa e certamen Miss Teen de las Americas y a logra Best Costume y e titulo Internacional. Mishelle Motta (1st Runner Up) a representa Aruba na Costa Rica y a logra e titulo di Best Costume, Best Body y 3rd Runner Up Miss Teen Internacional. Dayreen Maduro (2nd Runner Up) lo ta representando Aruba den e certamen Miss Teen Centro America y Del Caribe na luna di maart y ya caba Dayreen ta preparando all the way pa representa Aruba den un forma digno.

Tropical Bottling a haci donacion na AHATA su Comision di Medio Ambiente



ARUBA Tropical Bottling Company y Brouwerij Nacional Balashi ta e sponsor principal di AHATA National Coastal Cleanup pe ultimo 2 añanan. Aparte di ta e sponsor principal di e evento, cada aña nan ta organisa un campaña pa yuda AHATA su Comision di Medio Ambiente. E campaña ta consisti cu pa cada caha di boter di cerbes bashi di Balashi y Balashi Chill entrega na Carry-out of na Brouwerij nan lo entrega 1 Florin na AHATA su Comision di Medio Ambiente.

Esaki tawata un exito for di e prome aña y cada aña e cantidad di caha entrega ta aumenta, asina escalando e donacion na AHATA su Comision di Medio Ambiente tambe.

Na januari 2012 AHATA su Comision di Medio Ambiente a ricibi for di señora Emily Faro, marketing manager di Tropical Bottling Company e suma di Afl. 6.400,-. AHATA su Comision di Medio Ambiente ta hopi contento cu e donacion ricibi, ya cu esaki lo yuda sigur den e proyectonan cu tin durante e aña aki.

AHATA su Comision di Medio Ambiente tin como meta principal pa conscientisa e habitantenan di Aruba pa yuda mantene nos Aruba dushi, sin sushi y cuida nos naturalesa. Tambe nan ta organisa diferente actividad pa asina mantene nos isla limpi y conserva nos flora y fauna. Tur esaki ta sosode naturalmente en conexion cu tur e boluntarionan y organisacionnan nacional.

Un biaha mas AHATA su Comision di Medio Ambiente kier a gradici Aruba Tropical Bottling Company y Brouwerij Nacional Balashi pa nan aporte pa guia nos comunidad den e obra di cuida nos isla y su naturalesa.



Brievenbus

E ley di pensioen general ta traha pa seguronan priva gana placa riba custia di e trahador pober. Laga nos corda con e ley di AZV a keda introduci.
Hopi ciudadano tabatin seguro medico paga serca seguronan priva. Ora cu e ley a drenta na vigor a obliga tur hende pa cumpra AZV per 1 januari.
Hopi sinembargo a paga nan polis te cu juli na seguro priva. E companianan di seguro priva a keda cu e placa, no a debolbe e placa n'e asegurado ni a duna AZV e placa.
A pasa awor mescos cu e ley di pensioen general.

E ta traha di tal manera cu e doño di trabao ta kita e contribucion di e trahador su salario, pero e por keda un aña cu ne den su poder sin draag e af. Imagina si un compania bay falilliet, e trahador a perde su placa.
Den tur dos caso, tanto e ley di AZV como e ley di Pensioen General, e trahador a sali perhudica y e sector priva a gana placa. T'e pica grandi, esta ranca placa for di un pober.
Mas ainda, tin hende cu un salario humilde cu tin 55 aña tambe tin cu contribui n'e pensioen general.

Mirando e cantidad di aña cu ainda nan tin cu traha, na final ta masha poco mes nan ta bay haya bek. Mihor nan a spaar e placa ey. E companianan priva si ta sali gana. Tur dos ley tin fam Eman. Esaki ta e tristo record (no di Palo Marga) di fam Eman. Claro cu na Yaburibari nan ta sinta hari barica yen con atrobe nan a tuma e pueblo kens cabez abao.
Mas di e ley begonzoso aki den otro edicion di Brievenbus. Sigui email: arlampe@yahoo.com

Resumen di casonan den Corte di Prome Instancia pa awe

16 februari 2012 Corte di Prome Instancia

Orario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	J.J.B. J.A.M. F.A.K. V.M.B.	J.B. y M. y K. y V.B. ta wordo acusa di, riba caminda publico, a comete violencia contra un y/of cuatro persona riba 28 di november 2009, E violencia tabata consisti di scop y dal cu mokete, a consecuencia di cual e persona(nan) aki a sufri lesion. M. y K. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan y riba 28 di november 2009, ladronicia cu violencia di tas cu camera, telefon celular y demas pertenencianan di un di e cuatro personanan menciona. E violencia a encera cu a ranca e tas for di esun persona y/of a scop y dal e otronan. J.B. y M. y K. y V.B. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan y riba caminda publico, a comete violencia contra un y/of dos persona riba 28 di november 2009. E violencia tabata consisti di pushamento y/of scopmento y/of dalmento cu mokete di e persona(nan) aki, cu a sufri lesion. K. ta wordo acusa di a intencionalmente causa lesion fisico grave na un persona riba 28 di november 2009, dor di (trankilamente, sino cu premeditacion) dal e violentamente varios biaha cu mokete na su nanishi. V.B. ta wordo acusa di a intencionalmente tuma un telefon celular procedente di crimen, como regalo y/of a sconde cu fin di lucro riba 28 di november 2009.
08.30	J.J.B.	B. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 9 di januari 2011, dor di dal e cu mokete na cabes, a consecuencia di cual e persona a sufri dolor y/of a resulta herida. E ta wordo acusa di ladronicia di wapenstok di un persona riba 9 di januari 2011.
11.00	M.A.H.P.	H.P. ta wordo acusa di intento di ladronicia cu violencia di un of mas suma di placa di un persona riba 15 di maart 2009. E violencia tabata encera cu el a dal e persona varios biaha cu mokete na su cara. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a intencionalmente bende y/of entrega y/of transporta y/of tabatin cocaina den su posesion den e periodo di prome di februari 2010 te 13 di november 2010.
11.40	R.O.A.	R.A. ta wordo acusa di a viola ley di droga riba 29 di augustus 2011.

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Ley pa mas autoridad pa polis (BOB) ta wordo trata den Parlamento awe merdia

DESPUES di un proceso largo por fin e ley BOB ta cla pa wordo trata den Parlamento. Tin hopi ley cu mester wordo trata den Parlamento, pero mirando e importancia di e ley aki pa polis por haci su trabao mas efectivo, Presidente di Parlamento a duna esaki prioridad mirando cu porfin el a keda cla pa por wordo trata y no por warda mas.
E ley di procedemento ta un ley eenvormig (mescos) cu esun di Antias awor pais Corsou y pais St. Maarten y aki mester a warda e samenwerkingsregeling bin cla p'e leynan por pasa.

Un ley cu ta necesario pa polis por haci su trabao mas efectivo mirando e desaroyonan riba crimen organisa husticia mester ta prepara cu leynan cu por haci posibel cu polis ta prepara p'e desaroyonan aki. Polis por bay haci uzo di autoridad extra ordinario pa por investiga criminalnan pa por tin casonan hermetico sera cu pruebanan palpabel pa nan por wordo condena cu castigo maximo, segun Parlamentario Clarisca Velasquez.

E señal mester ta cla pa criminalnan eyfo cu autoridad ta prepara pa combati cualkier acto di criminalidad cu leynan asina cu ta duna nan e autoridad necesario pa por actua. Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa sigui e reunion publico aki via nos medionan di comunicacion riba e ley aki awe pa 2or di merdia durante tratamento di e ley di BOB (bijzondere opsporings bevoegdheden).



Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a reuni cu Minister Spies



LIDER di MEP Evelyn Wever-Croes a reuni cu Minister Hulandes encarga cu asuntonan di Reino, Sra. Spies.

Segun Minister Spies den conferencia di prensa e reunion a bay bon. Sra. Evelyn Wever-Croes den su conferencia di prensa tambe a duna di conoce cu e reunion a bay bon. Lider di MEP mes a pidi pa e encuentro, pa e splica e Minister personalmente e posicion di partido MEP pa cu relacion den Reino, esta un relacion duradero, basa riba madurez y respet.

Segun Sra. Wever-Croes, respet mester tin pa limitacionnan y norma y balornan di ambos pais, y specialmente respet pa nos autonomia.

Pa loke ta trata madurez, Sra. Wever-Croes a referi na e hecho cu como un pais autonomo pa 25 aña nos mes mester purba para riba nos mesun pia, y soluciona nos problemanan. Y no core bay bati na porta di Hulanda pa cualkier cos. Aki na Aruba gobierno ta core pa su responsabilidad di sanea e situacion financiero di nos pais. E gobierno aki ta hinca nos pais mas den debe, aumentando tur sorto di gasto di luho. Pa colmo a baha e belasting di BBO cu por a yuda den e temponan dificil aki. Y te awe ainda no tin un plan ni un cuadro financiero con pa atende cu e problema financiero di nos pais. Esey ta falta di madurez. Lider di MEP kier a bisa e Minister personalmente cu MEP ningun momento ta busca independencia na e momento aki, sigur no sin consulta cu pueblo.

E reunion a bay den bon ambiente y Sra. Wever-Croes y Sra. Spies a palabra di lo sigui den contacto.

Segun MEP:

Gobierno di Mike Eman ta facilitando importacion di arma y droga ilegal

Y no ta haci nada pa stop e!

DESPUES di un siman hopi violento na Aruba, cu dos caso di asesinato, cantidad di atraco arma, tiroteo, etc., un pregunta ta wordo haci unda cu bo bay: ta con por tin tanto arma asina ilegal na Aruba?

E contesta riba e pregunta aki ta simpel. Gobierno di Mike Eman ta facilitando tur importacion di arma y droga ilegal. Dicon MEP ta bisa esaki? E pruebanan ta varios. Na prome luga, gobierno di MEP a institui Warda nos Costa (WNC) pa vigila e costanan di Aruba riba importacion ilegal di persona, pero e gobierno di Mike Eman a para tur cos, a stop WNC pa traha y vigila nos costanan, y asina a habri nos fronteranan pa importacion di tur cos, inclusivo di arma ilegal y droga. Asina tur hende por a importa cuanto arma cu nan kier. Awor pa colmo ta desmantela Warda nos Costa! De paso ta persigui politicamente esnan cu tawata traha eynan cu por a wordo nombra pa gobierno di MEP, pa manda nan pa bay cuida edificio na Cuerpo Especial Arubano.

E importacion ilegal aki por a wordo frena si a permiti e radarnan funciona. Gobierno di MEP a instala radarnan na waf, cu awor no ta den uzo mas. Gobierno di MEP a instala radar na Telearuba cu tampoco ta trahando. Esun na KIA nunca a traha. E radarnan aki por detecta tur clase di importacion ilegal, pero e Gobierno di Mike Eman a dicidi di laga un "free for all" y no ta preocupa mes pa pone e radarnan funciona.

Asina gobierno di Mike Eman mes a habri nos fronteranan pa tur arma y droga drenta, y su ministro di husticia no ta mustra ningun clase di interes pa combati e importacion ilegal aki. No tin un plan, ni un vision con pa atende cu e problema serio aki, y e pregunta ta keda, ta cuanto caso mas di crimen nos mester pasa aden aki na Aruba pa e gobierno di Mike Eman realisa cu el'a faya? Y cu ta tempo pa cambia e maneho, cambia e minister, of cambia henter e gabinete. Pues, na tur cu ta puntra, ta con nos por tin tanto droga y arma na Aruba, e contesta ta: danki na Mike Eman y su gobierno.

Deporte



Manchester City a train si'n Carlos Tevez

MANCHESTER City a bolbe train diaranson mainta si'n e delantero argentino Carlos Tevez, cu a bolbe bek diamars na Inglaterra despues di pasa mas di tres luna na su pais si'n e permiso di e club. Tevez no ta scirbi pa hunga UEFA Europa League y den ningun caso por hunga diahuebs den e wega di City contra Oporto, si ta bon diaranson tabata spera cu e hungador bolbe bek cu su compañeronan y su entrenador, Roberto Mancini. E delantero tabata diamars un ora na e ciudad deportivo di City pa pasa un test medico y a ricibi un plan di training personalisa. E argentino internacional di 28 aña no a drenta den plan di e tecnico italiano desde september, ora a nenga subi veld durante un wega di UEFA Champions League.





Nelson Cruz cu un contract hopi lucrativo cu Rangers

E contract di Nelson Cruz, cu Texas Rangers pa dos temporada y 16 miyon di dollar, tin poni tambe cu e dominicano ta ricibi 500 mil dollar como bonus pa firma y salario di cinco miyon e temporada aki y 10,5 miyon e siguiente.

Riba e convenio anuncia diabierna, e salario di e MVP di e Championship Series di Liga Americana por aumenta na 2013 na otro 500 mil dollar den funcion di su aparicion na plato den 2012; ta agrega 100 mil ora yega 500, 525, 550, 575 y 600.

Por gana un cantidad adicional di 50 mil dollar si yega na All Star, manera a hasi na 2009, y otro 75 mil dollar si logra e titulo di MVP di Championship Series di Liga Americana, cu el a gana e temporada pasa cu un record di seis homerun den e victoria riba Detroit Tigers den seis wega.

Diego Maradona kier a dirigi un team na Italia



E ex hungador argentino y actual entrenador di e club di Dubai, Al Wasl, Diego Armando Maradona, a bisa cu lo kier a dirigi un team na Italia, unda actualmente no por bolbe paso ta sinti un persona persigui debi na su problema cu belasting, cu ta pidi 45 miyon di euro. Den un entrevista publica diaranson pa e corant Corriere dello Sport, Maradona ta lamenta cu cada biaha cu yega Italia ta pone sinti manera un ladron of un estafador. "Pero ami no a horta nada na Italia y e italianonan mi a duna nan solamente alegria y diversion den terreno di wega", el a agrega. "Mi lo kier bolbe Italia si'n sinti un ladron y despues por pensa na concentra den futbol italiano. Mi no ta nenga, mi lo kier train un team italiano y si esaki ta Napoli, un soño lo bira realidad", el a bisa.
Maradona a bisa cu ta un inhusticia cu na Italia el a bira den un simbolo cu problema fiscal, y a critica cu incluso a kita e holoshi y un pendiente den e biahenan cu ta hasi pa e pais aki. E ex hungador debe belasting italiano un 40 miyon di euro, debi na falta di paga belasting durante e di dos mita di e decada 80, ora tabata hunga den Napoli y e cantidad ta aumenta diariamente tres mil euro solamente na interes. E campeon argentino a acusa ademas cu e problema aki tabata culpa di algun dirigente di Napoli cu no a avisa na tempo, ora nan a exigi cu mester paga tabata ya seis luna cumi tabata afo di Italia.

Rafael Nadal:

"Ta imposibel hasi trampa"

E tenista spaño Rafael Nadal a bisa "ta imposibel hasi trampa" y cu e dopahe tin poco sentido den e deporta manera tennis, futbol of esnan di precision. Den declaracion na e cadena di television Antena 3 e hungador a indica debi na esnan di Canal Plus frances tabata insinua cu e deportistanan di Spaña a logra nan excelente resultado danki na dopahe. "E francesnan ta tratami hopi bon, aunke ora mi drenta nan veld nan ta grita menos pami; mi ta compronde paso e spañonan tin hopi aña ganando e Tour y Roland Garros", e tenista a bisa, cu a bisa tambe: "Mi tin ya tres of cuatro control anti-dopahe den loke ta bay e aña aki, ta imposibel hasi trampa".
Nadal a conta publicamente atraves di Twitter, cu casualmente tabata tin cu hasi un control anti-dopahe diasabra ultimo 8;30 di mainta. "Bo mester ta localisa tur dia di e aña, bisa unda bo ta y tin un ora reserva pa nan. Mi orario ta di 8 pa 9 y nan a presenta 8;30. Bo deseo na e momento ey ta pa nan bay mas liher posibel y pa sigui hasi bo dia normal. E ta desagradabel cu nan ta bin bo cas 8;30 di mainta, pero ta den e cosnan ki nos ta hinka e deportistanan. Mester sigui hasi e controlnan y pa e deporta ta limpi", e tenista a comenta. Riba esnan di Canal Plus di Francia el a indica: "Nan ta hende obsesiona cu e tema di dopahe na Francia. Na Spaña nos a duna nan mas propaganda cu tabata mester".



Radio Shack Cadet a gana Copa Alleyne di La Estrella Junioren

Cu ofensiva di Rafeek, Juan y Ramon y defensa di Oswaldo Red Devils a logra victoria historico







ORA cu e dos rumannan di Aruba Juniors a topa tabatin duda si t'e ruman grandi of esun chikito lo a bira e ganador. Esaki pa motibo cu e ruman chikito tin un bon trayectoria como su resume.

No ta un proceso normal cu un team di cadet ta yega te n'e final di un torneo contra teamnan di junioren.

E final hubenil di Copa Ancel Alleyne a bay entre e team campeon invicto di Cadet 2011, Radio Shack Red Devils contra di e poderoso team campeon Junioren 2011, La Estrella Sparks. Ambos team ta puntero den e campeonato actual, pues un ingrediente suficiente pa un bon final.

Red Devils a bolter un deficit di 6 punto na sosiego, den un bentaha di 8 punto den e tercer quarter pa finalmente bin gana 76-62.

Un publico anima a pone hopi presion riba e teamnan y sigur riba esun mas hoben di Radio Shack. Nan a cuminsa nervioso, cometiendo hopi eror inecesario, mientras cu La Estrella a cubri e pista manera un team madura y sigur di nan mes.

Di nan prome 5 atakenan 4 a termina den un basket y rapidamente Radio Shack tabata mira contra un deficit di 2-12. Un inicio di fluidez y productividad cu headcoach Emile Herde mester a mira cu hopi satisfaccion.

Jondereth Flores t'esun cu a causa e mayor daño den e prome quarter cu su drivenan peculiar, pero efectivo.

Den di dos quarter Red Devils a haya mihor grip riba e wega, pero e dominio a keda den man di Sparks. Jondereth un biaha mas tabata e homber di Sparks y aunke cu Oswaldo Guerra tabata haci su best defensivamente, e no por a para e scorer di La Estrella.

Radio Shack, Ramon Placencio y Rafeek Karmoeddien a hiba e contra-ofensivo cu 8 punto cada un y sera e diferencia te na 31-33 atrobe cu un press, pero e sosiego tog a drenta cu e mesun deficit di 6 punto: 32-38.

Ta supone cu durante sosiego head coach Tom Pietersz a haci diferente ahuste den Red Devils, mustrando e.o. center Juan Hernandez, cu tabatin un comienso timido y insigur, cu e team mester un mayor rendimiento di dje.

E arbitronan Luis Tromp y Danilo Prescott a dirigi un wega strak cubriendo e cancha casi hermeticamente pa laga poco espacio pa hungadornan manipula contra di e reglamento.

E resultado aki ta bisa algo. Tom Pietersz tabatin 4 di su hungadornan den e seleccion hubenil cu a biaha pa Medellin aña pasa y e preparacion basico cu nan a haya ta duna su fruto den un wega dificil manera esaki. Nan filosofia di movimento di bala no tabata depende riba wega individual, sino riba conhunto, loke ta pone cu e bala cada biaha tabata termina serca e hungador den mihor posicion. Ademas e hermandad pa cuida otro su lomba ta garantisa cu e team no ta perde su focus cu cualkier stoot.

Den bira campeon di e Copa, Radio Shack Red Devils a elimina tur e teamnan di Junioren cu margen comodo, incluso un pa diferencia di casi 40 punto. E final sin duda tabata esun mas dificil como e underdog, pero pesey tambe esun mas sabroso.

Reunion fructifero entre Ministernan Otmar Oduber y Charles Cooper na Corsou

MINISTER Otmar Oduber na e momentonan aki ta na Corsou caminda dialuna a atende algun reunionnan importante pa Aruba. Un di e reunionnan importante tabata cu Minister Charles Cooper, Minister di Trafico, Transporte y Planificacion Urbano.

Durante e prome parti di e reunion a papia riba e samenwerkingsovereenkomst entre Directie Scheepvaart Aruba y e Maritime Authority Curacao (MAC). A yega na concretisa e ultimo puntonan habri y awor e samenwerkingsovereenkomst ta bay wordo firma na Aruba otro siman.

E samenwerkingsovereenkomst aki ta encera cu MAC lo yuda Aruba cu servicionan di Scheepvaart Inspectie pa e proximo 3 añanan y ademas yuda set up Aruba su Registracion di barco nan si Aruba dicidi bay den e direccion ey. Igualmente e dos ministernan a papia over di e proximo Maritiem Overleg Platform (MOP) cu lo tuma luga na maart proximo na Sint Maarten.

E di dos parti di e reunion a bay riba e topico di espacio aereo. Ministernan Oduber y Cooper a elabora riba dje y a yega na otro con pa continua e deliberacionnan riba e tema pa soluciona e impasse aki. Otro siman na momento cu Minister Charles Cooper bin Aruba ta bay sigui delibera riba e topico aki conhuntamente cu Minister Otmar Oduber.



drs. Mervin Wyatt-Ras:

Reunion cu Hospital y diferente instancia ariba tereno di Salubridad

DURANTE ultimo siman Parlamentario independiente Wyatt-Ras, conhuntamente cu miembronan di e Comision di Bienestar General, Famia, Hubentud y Salubridad Publico, a bin ta reuni cu diferente instancia ariba tereno di Salubridad Publico. Esaki basa ariba un palabracion haci durante reunion cu paisnan den Reino unda a palabra pa inventarisa previsionnan, diferente formanan di cooperacion y necesidadnan pa cooperaci cu otro. Ya caba a combersa diferente instancia y awor cu Hospital. Presente di Hospital tabata e director dr. Falconi, specialistanan di e staf medico, un miembro encarga cu maneho y un miembro encarga cu finanzas. Tin cu bisa cu recientemente e comision tabatin reunion tambe cu e sindicato di Hospital, durante cual nan e expresa diferente preocupacion. Na prome luga a felicita e director nobo y desee exito cu e reto grandi aki. Alabes a gradici hospital su director saliente pa su cooperacion cu el a duna e comision. E parlamentarionan por a haya un bon bista di con Hospital ta funciona. Hospital ta ofrece cuido basico y cuido specialisa. Ora ta trata topzorg manera pa oncologia, cardiologia y neonatologia ta manda patientnan den exterior, locual ta costa basta. Lo inicia pronto cu ampliacion di e edificio. A expresa diferente "dolor", di cual un di nan ta e manpowerplannig, esta e necesidad na mas specialista y trahadonan den enfermeria. Alabes e registracion di BIG cu lo perhudica diferente specialista y na su turno Hospital. Tambe e interes di introduci ICT y asina por traha cu un registracion digital cu lo eleva eficiencia y transparencia. Cooperacion tin cu Hulanda y directiva ta habri pa cooperacion cu otro islanan. Cu Boneiro, cu ya caba tin cooperacion den sentido di uzo di Itensive Care Unit, simebargo e cooperacion aki no ta formalisa. E Parlamentarionan presente a gradici director, directiva y gerencia di Hospital pa e intercambio y ta spera di keda den contacto cu otro.

Oficina di Partera "Biba Baby!" ta ricibi su di 1000 pashent



RIBA dia di San Balentin – 14 di februari 2012 – e oficina di partera "Biba Baby!" a ricibi su di 1000 pashent nobo.

Parteranan Heleen Boekhoudt y Anita Aerts kier a haci di esaki un momento special. Ora e mama aki a presenta pa su prome consulta na oficina na Noord, nan a sorprend'e cu un bouquet di flor y un gift-certificate pa un foto-shooting di su barica of di su baby, haci dor di un fotografo profesional aki na Aruba.

Ta trata aki di señora Cathlyn van de Linde. E ta na feliz espera di su di 3 yiu y asina a (bolbe) presenta hunto cu su partner na Biba Baby pa nan guíe den su embaraso y parto. Pasobra- manera e mes a bisa : "Nan ta excelente!"

Riba 1 di september 2006 partera Boekhoudt a habri su oficina di partera prome na Centro Medico San Nicolas y pronto a habri un dependance na Sta Cruz 56. Despues na september 2008 Biba Baby a bira un duo-praktijk ora partera Anita Aerts a afilia su mes cu e praktijk. Medio 2009 nan a habri otro consultorio na Noord cu ta actualmente situa den e oficina di dokter di cas dr. Esschendal.

Riba e potret por mira e momento di entrega di flor y regalo na señora Cathlyn van de Linde y su pareha dor di e parteranan .

Diadomingo dia 4 di maart proximo Santa Rosa lo organisa e prome mercado di producto local 2012





"SANTA Rosa ta invita tur cunukero, criadonan y piscadonan di Aruba pa bin bende nan productonan y engrandece nos Mercado local"

Despues di un temporada di descanso pa motibo di Pasco y Carnaval, e famia di Santa Rosa ta den full preparacion pa nan di prome Mercado di productonan local. Durante 2011, esaki a bira un actividad cu a bira algo sumamente popular y hopi tawata esnan cu tur luna a bin haci nan comprasnan di diferente producto fresco y saludabel. Manera cu aña a habri ya varios di nos clientenan a cuminsa yama pa wak ki dia Santa Rosa lo inicia bek cu nan Mercado y nos ta contento pa anuncia cu dia 4 di Maart proximo lo bira e gran dia na unda cu un biaha mas Santa Rosa conhuntamente cu nos cunukeronan local, lo ofrece na tur su clientenan di tur luna, productonan fresco, saludabel y produci na Aruba mes. Esaki lo tuma luga for di 9 di mainta pa 1or di merdia.

Pa medio di esaki tambe nos kier invita tur nos cunukeronan, criadonan di bestia y tambe nos piscadonan di Aruba pa bin y sostene nos Mercado. Nos lo cobra solamente Afls 25,- pa registracion cual lo inclui bo tent, mesa y stoel pa tur hende por bende nan productonan den e dushi ambiente di semper. Ya nos a haya confirmacion di varios di nos amigonan di Santa Rosa cu lo bin bende entre otro, carni di cabrito, carni carne, carni porco y galiña henter fresco, webo fresco, yambo, bonchi largo, batata dushi, awacati, banana blogo, madam Jeanette pica pica, birambi pica, bina produci na Aruba mes, lechuga, spinazie y hopi otro specrijen fresco, lechi baca fresco, honing y pa kita sed nos lo tin juice di papaya, sorsaca y lamunchi, awa di coco y e productonan local manera diferente remedi di tera, zeta di coco, stropi calbas, productonan di aloe no por keda afo.
Nos ta spera cu mas cunukero por bin bende nan productonan y tambe si tin criadonan cu tin bestia bibo boso tambe ta bon bini. Y na nos piscadonan, nos ta spera boso cu tur boso pisca fresco pa tur nos hendenan por prepara nos cumindanan local pa nan famia. Muy special nos piscadonan di Cura Cabay, Spaans Lagoen, Playa Pabou y di Hadicurari. Ban uni pa nos clientenan por disfruta di boso piscanan fresco fresco. Y pa esnan cu ta gusta e cumindanan local, e dia aki no mester preocupa pa haci cuminda pasobra nos lo tin tin keri keri cu pan bati, sopi cabrito, cabrito stoba, galiña stoba cu aros y banana, dushi Johnny cake, cala cayente, pisca tempera, suls, sanger yena y sin laga afo nos stand di hotdog y hamburger ariba grill pa nos muchanan. Nos Cunucu di Chabelito tambe lo ta habri pa tur nos muchanan por pasa y bishita nos bestianan y bin wak e mekinan nobo cu a caba di nace y tambe e vijver di pisca cu nos a caba di instala.

Algo cu nos mester corda semper ta cu nos por biba sin cosnan material pero dos cos ta primordial pa e sobrevivencia di cada ser humano, ta awa y cuminda. Santa Rosa kier pa tur nos hendenan bira mas consciente encuanto di e importancia di e dos factornan aki. Awa ta importante y pa cual motibo Santa Rosa diariamente ta zorg pa e cuido di nos damnan y pronto lo ofrece mas molinanan di awa pa asegura cu tin awa suficiente pa nos hendenan por haci uzo di dje. Pero cuminda fresco y produci na Aruba tambe ta primordial pa cada persona cu ta biba ariba nos isla. Sin e dos factornan aki, nos hendenan lo no por sobrevivi y mirando cu dia pa dia prijsnan mundial di cuminda ta subiendo nos mester biba pensando con nos por bira mas independiente. Ban uni y produci conhuntamente pa nos hendenan por tin un seguridad di cuminda pa e generacionnan di mannan.

Santa Rosa pa medio di esaki tambe kier a pidi e cooperacion di tur e conciërge na e diferente hotelnan y guesthouses, companianan di tour, taxistanan y tur otro cu ta traha den e sector di turismo, pa comparti e informacion aki cu nos bishitantenan pa asina nan tambe por pasa cerca nos y wak cuanto producto ta wordo produci na nos isla. Awendia nos por ripara cu e demanda pa productonan local y organico ta creciendo mas y mas entre nos bishitantenan. Minister Oduber pa medio di e esfuersonan di Santa Rosa kier diversifica nos productonan turistico ofreciendo loke ta di nos, creando un experiencia diferente pa e bishitantenan. Asina ta probecha di e tremendo evento aki pa nos por expone nos produccion local.

Pa mas informacion of pa bo por registra pa participa na e Mercado di Santa Rosa, por yama Sra. Eisha Esser na 585-8102 of na 748-9454 of manda bo pregunta via e-mail na Nathalie.Maduro@santarosa.aw

Santa Rosa a duna un man na Scol Preparatorio Washington

"Pronto Santa Rosa lo yuda e scol cu plantamento di matanan local bek ariba e espacio"



SANTA Rosa a wordo acerca recientemente pa Sr. Gomes di e proyecto "Bo Bario" pa wak con nan por duna un man na un scol caminda cu yerba a crece full rond y awor ta dificil pa e muchanan por para y warda nan mayornan den sombra bou di e matanan. Santa Rosa semper ta cla pa sostene nos muchanan y motiva nos futuro generacion encuanto di e importancia di e responsabilidadnan di Santa Rosa. Mediante e tipo di esfuersonan aki, Santa Rosa ta enfatisa tambe ariba e diferente servicionan cu e mashinnan di corta yerba, ara y ploeg por haci ariba e terenonan di nos cunukero y criadonan di bestia.
Diabierna ultimo Juffrouw Mimi Lampe y tur e muchanan di Scol Preparatorio Washington a wordo sorprendi na momento cu Sr. Luis De Cuba di Santa Rosa a yega na e scol cu e mashin grandi blauw di corta yerba pa yuda drecha e tereno aki. E muchanan tur a bin wak e mashin den accion y a keda masha contento cu nan tereno limpi y bunita. Tambe e scol su deseo ta pa cu ayudo di Santa Rosa, planta matanan bek ariba e espacio aki y conscientisa nos muchanan encuanto di e nos naturalesa y cuido di nos matanan local. Santa Rosa ta spera cu mas scolnan na Aruba tuma e iniciativa aki pa planta matanan sea local of di fruta rond di nan scol, pa asina nos isla por tin un medio ambiente mas bunita y berde pa nos generacion di mannan.



Kiwanis Builders Club Juliana School a disfruta na FlowRider Aruba



RIBA diabierna 10 di februari Aruba Fun City y FlowRider situa na Palm Beach Plaza Mall tabata tin e honor di host e mucha nan di Builders Club Kiwanis Juliana School parti di e famia grandi di Kiwanis of Palm Beach Club Aruba. E Builders Club members nan a haya e oportunidad pa conoce e varios actividad nan cu Aruba Fun City y FlowRider ta ofrece entre otro LaserTag , Desperado (cual ta un interactivo 4D cinema) y e popular FlowRider y den proceso a gosa un bol.

Clarette Quandus ta entrega su coleccion "Kibrando e silencio" na Rector di Unversidad di Aruba



SIMAN pasa, e poeta y escritor, Clarette Quandus a entrega su coleccion di poesia "Kibrando e Silencio" oficialmente, unda el a wordo ricibi cordialmente pa Rector di Universidad di Aruba, drs. Glenn Thode, kende a ricibi un di e coleccionnan.

Clarette Quandus tabata compaña pa su querida mama Edita Quandus.Tabata presente Hefe di e biblioteca di Universidad, kende a ricibi e coleccionnan cu lo bay den e seccion di buki.

Tabata un rato ameno, unda Clarette Quandus por a comparti hopi di su coleccion y a haya un recorido dor di Universidad pa conoce un tiki mas di e instituto di estudio aki.

Quota Club hunto cu Wit Gele Kruis Aruba ta yuda conscientisa e comunidad pa cuida nan oido



EN conexion cu e proyecto di e logo nobo "Cuida Mi" pa e departamento di mucha, Wit Gele Kruis Aruba ta sostene Quota Club cu e bon causa di cuida bo oido durante di carnaval.

E bunita proyecto aki ta inspira y traha door di dos alumno: Gennilee Ras y Ghislady Angela nan ta di scol Instituto Pedagogico Arubano (IPA.) pa nan estudio final como maestra di scol.

Hunto cu e logo aki tambe nos kier a conscientisa mayornan riba cuido di nan yiunan durante carnaval, specialmente tambe pa proteha nan yiu(nan) oido. Di parti di Wit Gele Kruis Aruba nos ta gradici Quota Club cu nan participacion pa 25 aña ta yuda proteha oido di nos muchanan di comunidad di Aruba.

Atletanan Preparando Fuerte pa e 27 Aruba International Half Marathon

DIA 18 di Maart, ta tuma luga e grandioso evento di Aruba International Half Marathon den su 27 edicion, cual actividad ta wordo organisa pa IDEFRE.
Inscripcion pa e grandioso evento aki a cuminsa caba, y tur atleta cu ta desea di participa na e grandioso evento aki por pasa y inscribi na oficina di IDEFRE cu ta situa den Certified Mega Mall.

Atletanan ta den pleno preparacion pa e grandioso evento aki, por a tuma hopi atleta cu ta train pa asina competi den e evento aki. Den proximo edicion, IDEFRE ta publica un plan di entrenamento pa e grandioso evento aki di Aruba International Half Marathon. Inscripcion ta andando y ta Afl 25 pa esnan local y $20 pa esnan cu ta bin di exterior. Pa mas informacion por tuma contacto cu oficina di IDEFRE na telefon 582-4987 durante oranan di oficina.





&



Cu honda pena ta anuncia fayecimento di:

Sra.Carmelita Angela-Kock
Mihor conoci como: "Machi Cam"

Na bida mama di nos collega Sra. Lucia Angela

Directiva, Gerencia, Staf y Personal ta manda palabranan di mas profundo condolensia na Lucia y demás famia .

Cu alma di Carmelita sosega na paz !

" Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega,
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."
Salmo 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di



Sra.Carmelita Angela-Kock

Mihor conoci como "Machi Cam"
Propietaria di Carmen Bazaar

Na nomber di su
Esposo: Alexio "Le" Angela

Yiunan: Stella y Isnaldo "Nel" Solognier-Angela
Servio "Bochi" Angela y Miriam Oduber
Margriet y Roland "Laty" Wever
Lucia Angela

Nieto(a)nan: Angelo v. Trikt y yiunan
Alex y Mariluz Angela y yiunan
Shanella y Remigio Kock y yiunan
Ferdinand Franca
Jason Angela y Daisy Martijn y yiunan
Wladimir Wever y yiunan
Franluvic Franca y Jaysley Wouters y yiu
Rachelle Wever y Fred Panneflek y yiu
Shalexis Solognier y Aleydis Nicolaas y yiunan
Francine França y Eldrick Cardenas y yiu

Tur su bisanieto(a)nan y un un tataranieto

Rumannan: Antolin Kock y famia
Francisco Kock y famia
Cecilia Williams-Kock y famia
Rosimbo Kock y famia
Adolf Kock y famia
Rita Dirks-Kock y famia
Benito Kock y famia

Comer y compernan, ihanan, sobrino y sobrinanan, bisiñanan
Amigonan na Venezuela

Demas famia: Angela, Kock, de Kort, Solognier, Wever, França, van Trikt, Pannflek, Dirks, Williams, Nicolaas, Martijn, Leest, Vargas-Duque, Plaza, Cardenas, Wouters, Oduber, Werleman, Anthony, Geerman

Dispensa nos si den nos tristesa nos lo por a lubida algun famia

Akto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 16 di Februari 2012 pa 4'or di atardi na misa Sta. Theresita na San Nicolaas. Despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas E restonan mortal di nos estimada Machi Cam lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Sta. Theresita

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diaranson 15 di Februari 2012 di 7'or pm pa 9'or pm



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

"Laga mi keda bibo semper den boso curason yena cu amor y fe den Dios. Mi tin sigur cu nos lo bolbe reuni contento cu otro. Ayanan...tras di porta di cas di nos Tata Celestial lo mi para cu amor ta warda ariba bosonan pa mi bolbe primi boso na mi curason"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:

Gilberto Rodriguez

Mihor conoci como: "Beto"
*07-06 1936 †13-02-2012

Na nomber di su yiunan:
Roberto (Dachi)
Magriet (Gichi)
Agnes y Bert Verstegen
Bernadette (Deta)
Joselito
Marusha
Mescos cu yiu: Jelitza y yiu

Mama di su yiunan: Francisca Geerman y esposo

Su nieto y nietanan: Aldrick y Rushella, Maureen y Shaino na Hulanda, John y Cherlina, Joël y Jamie, Joally y Daniel, Sheryl, Rodymar y Meliza, Rodney y Nayibe, Josmara y Jean-Pierre.

Su bisanietonan: Tatiana y Tizienne, Danisha y D-Shayden na Hulanda, Josue y Zoë, Jovan, Tiara, Tamer, Tarik, Nayeli, Juni.

Rumannan:
Sra. Vda. Sira Angela y famia
Juan y Carin Rodriguez y famia
Florentino (Shontin) y Aida Rodriguez y famia
Rosindo (Doe) y Chinda Rodriguez y famia
Greta Rodriguez y famia
Mena y Swa Bislip y famia

Su tanta: Marcela Geerman y famia

Amigonan di cas:
Richard Jacobs y famia
Padu Gomez y famia
Nadi Danje y famia
Frido y Lourdes Croes y famia
Sandra Kelly y famia
Rafaela Kelly y famia
Chani Boekhoudt y famia
Ricky Besselink
Tur su otro bon amigonan

Swa y cuñanan, suegro y suegranan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, famia y amigonan na Venezuela y Hulanda. Su ex-coleganan di WEB, hungadornan di C.D. Ayo y su amigonan di AVB.

Demas famia: Rodriguez, Kelly, Angela, Vasquez, Bislip, Geerman, Maduro, Kock, Dirksz, Paesch, Muyale, Werleman, Gonzalez, Donata, Croes, Vandenbos, Reinita, Nadall, Gamara, Schwengle, Vega, v/d Biezen, Tromp, Herrera.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan, pa asisti na acto di entiero di Gilberto cual lo tuma lugar diabierna 17 di februari 2012. Restonan mortal lo ta reposa den misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz di 2'or pa 4'or di atardi , despues pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: diaranson 15 di februari 2012 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa pa si nos a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Despues di entiero no ta ricibi bishita na cas.

Habri portanan santu pa mi , mi ke drenta y alabá Señor.
Ata e porta di Señor aki, tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi, pasobra B'a manda mi salbacion.
Salmo 118: 19,20,21

"tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo.
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa laga paz drenta.
Predicador 3:1,2,4,7,8.

A fayece :

Ricardo Andres Violenus

*22-12-1970 † 09-02-2012

Na nomber di su compañera: Olive E.M.Simileer

Su yiu: Mariah A.M. Violenus
Gilyan Willems
Maryan Willems
†Reyes Marie Olive Violenus

Su mayornan: Carlos L. Violenus
†Juliana Reyes Comenencia

Su rumanan: Diomedes Violenus y Yajaira F. y famia
Carlos y yiu Violenus
Mecedes Violenus y Ger Noordzij y famia
Lionella y Mundo Jacobus -Violenus yiunan na Curaçao
Jairo Violenus y Norma Ras
Mirian y Ludwig Castallejo-Violenus y famia
Maria Francisca y Alberto Castillo-Violenus y famia
Margaritha y Theo Ras-Violenus y famia
Judit Violenus
Jorge y Nadine Violenus-Daryanani y famia
Eduardo Violenus y Marisol Tromp famia na Hulanda.
†Juan Violenus y yiunan

Omonan : Calulo Comenencia y famia
Joaquin Comenencia Esposa y yiunan na Colombia
Ricardo Violenus, Esposa y yiu.

Tantanan: Teresa Kock y famia
Adela Comenencia y famia
Isabel Violenus y famia

Sobrino y sobrinanan

Primo y primanan na Merca, Aruba, Hulanda, Venezuela, Corsow, Colombia
St. Croix.

Su Suegra: Margarita Simileer,
Su suegro: Edward Rumnit y Elaine van Trigt.

Su swa y cuñanan

Su bon amigo-ruman: Roque de Weever y famia, Chepi y famia.

Su bon amigonan y bisiñanan di Seroe Patrishi
Su amigonan di Spearfishing

Familia : Violenus, Simileer, Comenencia, Kock, Ras, de Wever, Castillejo, Jacobus, Elisabeth, Curiel, Victorina, Kelly, Dirksz.
Famia na Corsow Jacobus y Daryanani
Famia na Colombia Escott, Curiel, Brujes
Famia na Venezuela Escott y Fernandez
Famia na St. Croix y famia na New York, famia na Hulanda.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 17 di Februari 2012, na Iglesia Enmanuelle 2'or pa 4'or di atardi y despues saliendo pa santana Sabana Basora.

Famia ta desea pa bin bisti na colornan alegre.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana 76
Diahuebs 16-02-2012
7'or pa 9'or pm

Ladronnan ta horta auto y ta lague gebolter

Diamars pa 03.41 di madruga, personal di polis a haya informacion cu un auto Yaris color cora a bolter na Alto Vista. Polis a bay n'e sitio y ta topa un Toyota Yaris riba su banda gebolter.

E auto a resulta di ta intacto. Polis no a haya ningun hende n'e sitio. Testigonan n'e sitio a bisa cu e chofer a perde control y a dal contra un palo di kwihi y despues a bolter riba su banda. E porta banda di pasahero tabata habri y e yabi den e contact. Polis a hiba e auto warda di Shaba pa investigacion. Mirando cu ultimamente hopi auto Yaris ta wordo horta.

Mas despues e hombER N.K. a bay warda y a reconoce e auto di su casa M.K. E auto a wordo horta na Kibaima. E auto a wordo duna na su doño.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: St. Anna N.V.
Pariba di Brug: Aloe N.V

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Sneek
Pariba di Brug: dr. Tromp

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com



noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 13 Februari 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.75	2.80	2.86
Zwitserse Frank per CHF. 100	195.11	195.83	196.63
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	227.42	229.50	231.80
Euro per XEU. 100	233.93	236.06	238.43



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta bay conoce amiganan nobo y por presentá oportunidadnan pa biaha cu bo no mester nenga pasobra e lo ta un experencia inolvidable.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta gusta di envolví bo mes den lo relacioná cu negoshi. Pone hopi interes na planiá bo futuro cu bo pareha actual.



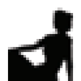
Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo mente ta hopi activo. Bo ta den bo mihor momento pa expresá bo punto di bista. Y gana un bataya..



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta hopi consciente di loke bo ta expresá pa otronan. Bo ta gusta di meditá, tende música y alehábo di cosnan diario di bida. .



Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta drenta den contacto cu persona o gruponan cu di algun manera por yudabo den plan profesional. Bo atencion ta dirigí pa e logronan den bo bida.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Tur negoshi cu ta relaciona comunicacion ta primintí di ta exitoso. Ta tempo di progresa den posicion.



Libra 21 Sep - 20 Okt
Probechá e dianan aki pa cuminsá estudionan nobo, bo lo tin un carera exitoso bo dilanti si bo ta bon prepara..



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Pone bo mes den comunicacion cu bo mi interior. Bo còmbersacion cu lo demas ta riba nivel intelectual.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Si bo tin problema o dificultadnan cu algun persona awor ta den bo mihor momento pa sinta papia y resolvé e cosnan bo mes. .



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo mente ta hopi cla y hopi activo . Bo ta hopi pendiente di e detayenan poni bo dilanti. .



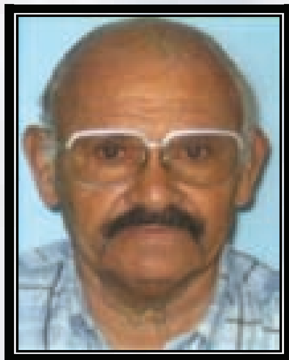
Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Envolví den e actividadnan di lectura y di trabou mental pa bo progreso intelectual.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
No permití cu presion ta acumulá. Ta bon momento pa examiná bo bida personal.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia e fayecimento di:



Juancito Tromp

* 31-05-1936 † 15-02-2012
mihor conoci como "Juan" of "Juancho"

Na nomber di su esposa: Francisca Elisabeth "Betty" Tromp-Henriquez

Su yiunan: Evelina y Alex Croes-Tromp
Nelson Tromp
Robert Tromp
Edgard y Esther Tromp-Tromp
Raymond Tromp
Alvin y Onaya Tromp-Pourrier
Dorinda y Jorge Vrolijk-Tromp

Su nieto(a)nan: Alexlindy
Raylene
Jamilyenne
Jorinne
Edilyenne
Joyceline
Dejeandro
Nelljhon
Eshgard
Jarnalin
Eshward

Su bisanieto: Braylon

Mescos cu nieta: Elmelynn Croes y famia

Swa y cuñanan: Raymundo Ridderstaat y famia
Eduardita Tromp-de Cuba y famia
Candida Henriquez
Angela y Antonio Croes
Maria Luisa y Juan Curiel-Henriquez y famia
Julianita y Ricardo Werleman-Henriquez
Francisco Henriquez

Tur su suegro y suegranan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comper y comernan, bisiñanan y conocirnan y famianan:
Tromp, Henriquez, Croes, Pourrier, Vrolijk, Ridderstaat, Britten, de Cuba, Figaroa, Curiel, Werleman, Wolff, Donata, Farro, Hoek, Jeandor, Franken y demas famianan ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 17-02-2012 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Santa Anna y despues saliendo pa santana catolico na Noord. For di 9'or nos difunto stima lo ta reposa den misa .

Disculpa nos si den e momento di tristesa nos por lubida un of otro famia.



Gloria Ines Martinez-Isaza

Casa: Pablo E. Martinez

Yiunan:
Claudia Isaza y Maikito Geerman
Jhon Arndell y Yenny Rasmijn
Sandra Serna-Giraldo y Jorge Serna

Mama: Alba Marina Isaza-Mariet

Ruman na Aruba: Claudia Mariet

Ruman na Colombia: Freddy, Liliana y Nestor Isaza

Nietonan:
Jean-Claude Richardson
Luis Nathaniël Arndell

Nietanan: Laura Cristina Mejia, Diana Marcela Serna, Paola Andrea Serna, Jessica Yuraney Arndell, Kimberly Juliënne Isaza

Bisnieta: Jahlisha Sophie Fuentes

Sobrino na Hulanda: Christian Mejia

Demas famia na Colombia: Suegra, tantanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan

Demas famiana Aruba: Martinez, Isaza, Arndell, Giraldo, Serna, Rasmijn, Semerel, Mariet, Jimenez, Quandt, Geerman, Halman, Blijden, Gonzalez, Thijsen, Arteaga, Perez, Richardson y Tromp

Amigonan di cas: Luz Marina Arteaga y famia, Gertruda Gonzales y famia, Helena Geerman y famia, Gerard Geerman y famia, Rudolf Bernabela y famia, Rosita Halman y famia, Filomena Perez y famia, Martha Blijden y famia, Natalie Boyce y famia, Lucila Jimenez y famia, Andres y Marlene Rasmijn y famia, Brenda Thijsen y famia, Juan Sosa y famia, Harold Quandt y famia, Elena Mabé y famia, Danilo Reyes y famia na Punto Fijo, Carmen Querales-Delgado y famia na Punto Fijo, Elias Tromp y famia, Nancy Verberne y famia, Angela Arndell y famia, Cecilia Arndell y famia, Fidel Arndell y famia, Esperanza Cabarcas y famia, Raquel Posada y famia, Idalia Vargas y famia.

Su equipo di apoyo Famia Croes, Maduro y Diaz.

Dia di entiero: Diasabra 18 di februari 2012 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: diahuebs 16 di februari 2012 di 7'or pa 9'or di anochi na cas Cantaloupe str. # 5 y diabierna 17 di februari 2012 di 4'or pa 6'or di atardi na Aurora Funeral Home.

Hobennan ta tira piedra y kibra bentana

Diamars pa 17.19, polis ta bay na un cas na Bushiri, pa un asitencia. Na yegada polis ta papia cu e muher M. v.d B., kende ta bisa polis cu el a yama polis, como cu algun mucha homber den becindario a tira piedra riba su bentanan di kamber y a kibra e glas.

E ta bisa cu no ta prome biaha cu e muchanan ta tira piedra. E ta bisa cu probablemente e muchanan ta di e otro edificio di e casnan di FCCA di Bushiri cu ta bin busca problema. Ora cu polis a yega e hobennan a bay caba. Polis a bay controla, pero no a topa cu e grupo di hoben.

Homber ta maltrata su ruman muhe cu piedra

Diamars pa 21.00, e muher E.R.R. a bay warda di polis y ta bisa polis cu su ruman un rato prome a maltrate.

E ta bisa cu su ruman a bise cu e ta sende e cas na candela. E muher a mustra polis algun rasca y na su frenta e tabatin un bolonbonchi cu el a haya di un piedra cu su ruman a dale cune. Polis a bay na cas di e ruman homber pa atende cune.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Ladron ta horta blackberry

Diamars 11.30, polis ta bay na 24 Store den Havenstraat pa un ladronisia. N'e sitio, polis ta papia cu e homber S., kende ta bisa polis cu dos choler a drenta den e lugar y kier a horta un boter di cerbes,pero no a logra.
S. a bisa polis cu ora cu el a kita e cerbes for di e choler, el a coy su blackberry y a bay cune.

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Salmo 23
Señor ta mi Wardador mi n' tin falta di nada
Si, bendishon I bondat ta kompaña mi
tur dia di mi bida
Lo mi biba den kas di SEÑOR
henter mi bida largo

A fayese kristianamente na edad di 84 anja:

Henry Nemesius van Ierland

mihó conosi como "Henk"

Na nomber di su Esposa stimá: Clara van Ierland-Jansen

Su yiunan: Janine y Michael Eustatia-van Ierland
Clarice y Tico Dirksz-van Ierland

Su nietonan: Eduardo y Michelle Eustatia
Genevive, Kimberly, Celeste y Henry Dirksz

Su ruman: Frenk y Dela van Ierland y famia

Su sobrina y sobrinonan: Maureen van Ierland
Ruth Meit y famia
Lenny Hansen y famia
Johnny van Ierland y famia
George van Ierland y famia
Devi Chong y famia
Rudy Pardo

Su suegronan: Franklin Eustatia y famia, Celestino Dirksz y Rika Colina,

Su swa y cuñanan: Mario Jansen y famia
Nemencio Jansen y famia
Edita Yarzagaray y famia
Chito Jansen y famia
Emilia Johanns y famia
Carla Croes y famia

Tur su ihanan y demas famia: van Ierland, Jansen, Eustatia, Dirksz, Chong, Hansen, Roos, Henriquez, Meit, Maldonado.
Coleganan di: FATUM, AON Antillen, Seguros Aponte.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 18 di Februari 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa San Francisco na Playa. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana catolico na Caya Ernesto Petronia na Playa.
Oportunidad pa condoleer tambe lo ta Diabierna 17 di Februari na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or.

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Sra. Minerva Mercedes Dinzey - Maduro

12 Maart 1973 – 11 February 2012
Mihor conoci como: "Melva"

Nos fe lo guia nos den e anochinan di mas scur. Nos fe lo duna nos forza pa pasa door di e dianan mas doloroso di nos bida, y Dios nunca lo bandona nos.
"Senjor ta mi wardador lo mi no tin falta di nada" a bai sosega den braza di Senjor mi Esposa, nos mama stima Minerva Mersedez Dinzey-Maduro. Na nomber di su:
Esposo: Ralph E. Dinzey
Juinan: Ralph Jr Dinzey
Kylynn Dinzey

Jermain Tromp Sharry y famia
Jerran Tromp
Su nieta stima Nasheila y mama di su nieta Nicole.
Su Tata: Bernadito Maduro
Su mama: Romana Maduro-Jarzagaray
Su wela: Alexendrina Maduro y famia
Su rumanan: Mirna Maduro y famia
Magaly y Atalo Winklaar y famia
Bernardo y Magtulis y famia
Reynaldo y Jenette y famia

Mescos ruman: Rene Wilson
Subrino y subrinanan
Su padrino: Dominico Jarzagaray
Su madrina: Irena Jarzagaray
Su tanta y omonan
Su primo y primanan
Swa y cunanan: Eileen Rhoda
Victor Roda
Elvis Roda y famia
Godwin Grams y famia
Mercelina Dinzey y famia
Debby Dinzey y famia
Astrid Dinzey y famia
Jenny Dinzey y famia
Alfonso De Graf y famia
Hilario B Goeloe
Comer y compernan
Ihanan: Genaro y Jeandrilaika
Su bon bisinanan y conocirnan, mucho hopi pa menshona, su ex-coleganan di ATA y su coleganan di Immigration Stichting Commision De Vuyst.
Demas famia: Maduro, Dinzey, Jarzagaray, Goeloe, Winklaar, Loaiza, Tromp, Orman, Hernandez, Dirks, Davelaar, Pena, Sulevand, Halley, Burgers, De Weever, Dorothal, Vasquez, Marchena, Rasmijn, Wouters, Pelaez, Rhoda, Jones, Courtar, Berkel, Wilson Holiger, Martilia, De Graf, Kock, Gonzalez, Illiage, van de Berg, Richardson, Hazel, Biezen, Newton, Christofeur, Godett.
Tur su amigo- amiganan di Boa Ranch y damas Ranchonan.
Ta invita tur pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diamars 21 February 2012 saliendo for di Misa Santa Theresita pa Santana Catholico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den misa.
Lo accepta condolencia riba e siguente dianan:
-Noguerastraat #16, Diahuebs 16 Februari 2012
-De Vuyst 71A, Diabierna 17 Februari 2012
-The Olive Tree Funeral Home, Dialuna 20 Februari 2012, 7'or pa 9'or di anochi
Despensa nos si den nos tristesa por a lubida algun hende.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

MAS POTRET DI PARADA DI MUCHA NA PLAYA

















